

LUND

PL	MŁYNEK DO KAWY
GB	COFFEE GRINDER
D	KAFFEEMÜHLE
RUS	КОФЕМОЛКА
UA	КОФЕМОЛКА
LT	KAVOS MALŪNĖLIS
LV	KAFIJAS DZIRNAVIŅAS
CZ	MLÝNEK NA KÁVU
SK	MLYNČEK NA KÁVU
H	KÁVÉDARÁLÓ
RO	RAJNITA CAFEA
E	MOLINO DE CAFÉ
F	MOULIN À CAFÉ
I	MACINACAFFÈ
NL	KOFFIEMOLEN
GR	ΜΥΛΟΣ ΑΛΕΣΗΣ ΚΑΦΕ

68480

68481

68480



68481





PL

1. obudowa napędu
2. pokrywa
3. włącznik

UA

1. корпус привода
2. кришка
3. вимикач

SK

1. korpus pohonu
2. veko
3. vypínač

F

1. boîtier d'entraînement
2. couvercle
3. gâchette de l'interrupteur

GB

1. drive housing
2. lid
3. on/off switch

LT

1. pavaros korpusas
2. dangtis
3. jungiklis

H

1. hajtómű ház
2. fedél
3. kapcsoló

I

1. corpo del motore
2. coperchio
3. pulsante di accensione

D

1. Antriebsgehäuse
2. Deckel
3. Ein-/Ausschalter

LV

1. dzinēja korpus
2. vāks
3. slēdzis

RO

1. carcasa sistemului de antrenare
2. capac
3. comutator pornit/oprit

NL

1. aandrijfbehuizing
2. deksel
3. schakelaar

RUS

1. корпус привода
2. крышка
3. выключатель

CZ

1. pouzdro pohonu
2. víko
3. spínač

E

1. carcasa del accionamiento
2. tapa
3. interruptor

GR

1. περίβλημα κινητήριου μηχανισμού
2. καπάκι
3. διακόπτης



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Προσέχαιτην οδηγία
Jálasa instrukciójú
Přečteť návod k použití
Přečítat návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



Bezpieczny kontakt z żywnością
Safe contact with food
Sicherer Kontakt mit dem Essen
Безопасный контакт с пищевыми продуктами
Безпечний контакт з їжею
Saugus saftytis su maistu
Drošs kontakts ar pārtiku
Bezpečný kontakt s potravinami
Bezpečný kontakt s jedlom
Biztonságos kapcsolat az élelmiszerekkel
Contactul sigur cu alimentele
Contacto seguro con los alimentos
Contact sécurisé avec les aliments
Contacto sicuro con il cibo
Veilig contact met voedsel
Ασφαλής επαφή με τα τρόφιμα



Druga klasa bezpieczeństwa elektrycznego
Second class of insulation
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit
Второй класс электрической безопасности
Другий клас електричної ізоляції
Antros klasės elektrinė apsauga
Elektrības drošības II. klase
Druhá trieda elektrické bezpečnosti
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti
Máodik osztályú elektromos védelem
Securitatea electrică de clasă a doua
Segunda clase de la seguridad eléctrica
Seconde classe de sécurité électrique
Seconda classe di sicurezza elettrica
Tweede klasse elektrische veiligheid
Δεύτερη τάξη ηλεκτρικής ασφαλείας



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Зот символ информует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.



Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевій владі або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumulatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odevzdáno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitých zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytnou místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadu a snížil stupeň využívání prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížišie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adját a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találhat veszélyes összetevőket ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriati, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbol geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en teruggewinn, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en teruggewinn, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποίημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Młynek do kawy służy do mielenia produktów spożywczych takich, jak: ziarna kawy, orzechy, ziola, ziarna oraz przyprawy. Młynka nie należy wykorzystywać do mielenia kostek lodu oraz innych produktów niż wymienione. Mielenie odbywa się za pomocą ostrza wykonanego z stali nierdzewnej. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca urządzenia zależy jest od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie produktu niezgodnie z przeznaczeniem, powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji, a także z tytułu rękojmi.

WYPOSAŻENIE

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym, ale wymaga przeprowadzenia czynności przygotowawczych przed rozpoczęciem pracy, opisanych w dalszej części instrukcji.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Nie należy korzystać z produktu w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary.

Przed uruchomieniem sprawdzić czy produkt, jego akcesoria oraz kabel przyłączeniowy nie zostały uszkodzone. Jeżeli zostaną zaobserwowane jakiegokolwiek uszkodzenia zabronione jest rozpoczynanie pracy produktem. Wszelkich wymian uszkodzonych elementów, w tym kabla zasilającego, należy dokonywać w uprawnionych do tego zakładach. Zabroniona jest samodzielna naprawa produktu. Produkt jest przeznaczony tylko do pracy wewnątrz pomieszczeń. Nie należy narażać produktu na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza produktu zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Nie zanurzać produktu w wodzie lub innej cieczy.

Produkt należy podłączać tylko do sieci elektrycznej o napięciu i częstotliwości widocznych na tabliczce znamionowej urządzenia. Wtyczka kabla zasilającego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki. Nie wolno stosować żadnych adapterów w celu przystosowania wtyczki do gniazdka. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Po każdym wykorzystaniu należy odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazda sieciowego. Zawsze odłączać urządzenie od zasilania jeżeli pozostanie ono bez nadzoru oraz przed składaniem, rozkładaniem lub czyszczeniem.

Nie przeciągać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia produktu, podłączania i odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzenie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego (np. przecięcie, stopienie izolacji) należy natychmiast odłączyć wtyczkę kabla od gniazdka, a następnie przekazać produkt do autoryzowanego zakładu naprawczego. Zabronione jest użytkowanie produktu z uszkodzonym kablem zasilającym. Zabroniona jest naprawa kabla zasilającego, kabel musi zostać wymieniony na nowy w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Przed montażem, demontażem lub regulacją akcesoriów produktu należy odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od gniazda sieciowego. Zachować szczególną ostrożność przy obsłudze ostrych części produktu. Nie dotykać ostrzy będących w ruchu. Ostrza są bardzo ostre i nawet w przypadku ostrzy pozostających w bezruchu istnieje ryzyko zranienia. Należy zachować szczególną ostrożność podczas wszelkiej obsługi akcesoriów zawierających ostrza.

Nie przeciągać produktu. Temperatura obudowy nie może przekroczyć 60 °C. Przeciążanie produktu spowoduje jego szybsze zużycie, a także może spowodować uszkodzenie oraz zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Podczas pracy produkt należy mieć cały czas pod nadzorem.

Produkt nie może być wykorzystywany do kruszenia lodu. W komorze młynka nie umieszczać produktów w postaci płynnej lub półpłynnej, a także takich, które mogą przyjąć postać płynną pod wpływem wzrostu temperatury.

Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci. Trzymać produkt oraz jego kabel poza zasięgiem dzieci. Należy zwrócić uwagę, żeby dzieci nie potraktowały produktu jako zabawkę.

Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji produktu.

Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości urządzenia, chyba, że zostanie zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania produktu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.

OBŚŁUGA PRODUKTU

Przygotowanie do pracy

Uwaga! Wszystkie czynności opisane w tym punkcie należy przeprowadzić przy odłączonym zasilaniu produktu. Należy się upewnić, że wtyczka kabla zasilającego została wyjęta z gniazdka sieciowego.

Produkt należy rozpakować, całkowicie usuwając wszystkie elementy opakowania. Zaleca się zachować opakowanie, może być pomocne przy późniejszym transporcie i magazynowaniu produktu.

Sprawdź produkt pod kątem uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń nie należy używać produktu przed usunięciem uszkodzeń lub wymianą uszkodzonych elementów na nowe, wolne od uszkodzeń.

Produkt umyć zgodnie ze wskazówkami z punktu „Konserwacja produktu”.

Obudowę napędu ustawiać na równym, płaskim, twardym i stabilnym podłożu. Wszystkie podstawki obudowy napędu powinny mieć kontakt z podłożem.

Należy przykryć podstawę napędu i sprawdzić czy po wciśnięciu i zwolnieniu włącznika wraca on natychmiastowo i samoczynnie do pierwotnej pozycji. Następnie podłączyć urządzenie do zasilania i sprawdzić czy uruchamia się po wciśnięciu i przytrzymaniu włącznika oraz zatrzymuje po zwolnieniu nacisku na włącznik. Urządzenie posiada zabezpieczenie, które nie pozwoli uruchomić młynka przy niepoprawnie zamontowanej pokrywce.

Ostrzeżenie! Ostrze może wirować jeszcze przez pewien czas po zwolnieniu nacisku na włącznik.

Pokrywkę należy zdjąć dopiero po całkowitym zatrzymaniu ruchu ostrza i po odłączeniu wtyczki kabla zasilającego od gniazdka.

Obsługa produktu

Upewnić się, że wtyczka kabla zasilającego jest odłączona od gniazdka.

Zdemontować pokrywę i wyspać do komory produkty przeznaczone do mielenia. Nie należy przekraczać maksymalnej pojemności młynka określonej w tabeli. Zamontować pokrywę, podłączyć młynek do zasilania. Chwycić jedną ręką za obudowę, a drugą docisnąć pokrywę oraz wcisnąć i przytrzymać włącznik.

Rozpoczniesz mielenie. Stopień rozdrobnienia można kontrolować za pomocą czasu mielenia. Im dłuższy czas mielenia, tym bardziej będą rozdrobnione produkty spożywcze.

Nie należy przekraczać 30 sekund ciągłej pracy, po których należy odczekać co najmniej kolejne 30 sekund, aby młynek ostygł. Przegrzanie młynka może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, a także być przyczyną poparzeń, pożaru lub porażenia elektrycznego. Ponadto mielone produkty mogą zmienić swoje właściwości pod wpływem nadmiernej temperatury.

Po zakończeniu mielenia, należy zwolnić nacisk na włącznik, poczekać do całkowitego ustania pracy ostrza, a następnie odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka. Zdemontować pokrywę i przechylając młynek wyspać zmielone produkty.

UWAGA! Jeżeli po włączeniu urządzenia wpadnie ono w wibrację, będzie wydawało nietypowy dźwięk lub będą widoczne inne objawy nieprawidłowej pracy, należy natychmiast je wyłączyć, odłączyć od zasilania i sprawdzić przyczynę nieprawidłowego działania.

Konserwacja produktu

UWAGA! Przed każdym czyszczeniem należy wyłączyć produkt, odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka, odczekać do jego ostudzenia i dopiero wtedy przystąpić do konserwacji.

Do czyszczenia produktu stosować tylko łagodne środki przeznaczone do czyszczenia naczyń kuchennych. Zabronione jest stosowanie środków czyszczących ściernych np. proszek lub mleczko czyszczące oraz środków zawierających substancje żrące. Nie stosować do czyszczenia rozpuszczalników benzyn lub alkoholi.

Środek czyszczący należy rozcieńczyć wodą zgodnie z informacjami do niego dołączonymi, następnie nanieść na miękką tkaninę i oczyścić obudowę napędu z zewnątrz.

Pozostałości środka czyszczącego usunąć miękką tkaniną lekko nasączoną czystą wodą. Następnie osuszyć wszystkie powierzchnie za pomocą suchej miękkiej tkaniny.

UWAGA! Obudowa napędu nie jest przeznaczona do czyszczenia za pomocą strumienia wody. Nie należy też zanurzać obudowy napędu w wodzie lub innym płynie.

Wnętrze komory oraz ostrze należy czyścić za pomocą, miękkiego pędzelka lub miękkiej szmatki. Dokładnego wyczyszczenia należy dokonać za pomocą szmatki lekko nasączoną wodą, a następnie dokładnie osuszyć wnętrze komory oraz ostrze.

Ostrzeżenie! Należy zachować szczególną ostrożność podczas czyszczenia ostrza oraz wnętrza komory mielenia. Ostrze posiada ostre krawędzie i może być przyczyną zranienia. Zaleca się stosować rękawic ochronne podczas czyszczenia.

Pokrywkę można czyścić za pomocą strumienia bieżącej wody. Nie zaleca się pokrywę czyścić w zmywarkach mechanicznych lub za pomocą strumienia wody pod wysokim ciśnieniem, może dojść do zmatowienia powierzchni pokrywki.

Przed ponownym użyciem produktu należy odłożyć osuszyć wszystkie elementy.

Transport i magazynowanie produktu

Przed rozpoczęciem magazynowania lub transportu. Dokładnie oczyścić produkt z resztek żywności.

Produkt podczas magazynowania przechowywać w pomieszczeniach, chronić przed dostępem kurzu, brudu i wilgoci. Zaleca się magazynowanie produktu w fabrycznym opakowaniu.

Młynek 68481 umożliwi zwiniecie kabla zasilającego w gnieździe podstawy (II). Przed rozpoczęciem użytkowania należy kabel całkowicie rozwinąć.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		68480 / 68481
Napięcie znamionowe	[V a.c.]	220-240
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50 / 60
Moc znamionowa	[W]	150
Pojemność komory mielenia		70
Klasa izolacji		II
Masa	[kg]	0,6
Tryb pracy		S2: 30 s

PRODUCT CHARACTERISTICS

The coffee grinder is used to grind food products such as coffee beans, nuts, herbs, seeds and spices. The grinder should not be used to grind ice cubes and other products than those mentioned above. Grinding is carried out with a blade made of stainless steel. The correct, reliable and safe operation of the appliance depends on its proper use therefore:

Read and keep the entire manual before the first use of the product.

The supplier shall not be held liable for any damage resulting from failure to observe the safety regulations and recommendations specified in this manual. Use of the product for purposes other than those for which it was intended shall cause the loss of the user's rights to the guarantee and under warranty.

ACCESSORIES

The product is delivered complete, but requires carrying out a number of preliminary actions described in further sections of the manual, before starting operation.

SAFETY INSTRUCTIONS

Do not use the product in an explosive environment containing flammable liquids, gases, or vapours.

Before starting the product for the first time, make sure that the product, its accessories, and the power cord have not been damaged. If any damage is discovered, it is not allowed to start working with the product. Any damaged components, including the power cord, must be replaced at an authorized facility. It is not allowed to repair the product on your own.

The product is intended for indoor use only. Do not expose the product to any precipitation or moisture. If water and moisture enters the product, the risk of an electric shock is significantly increased. Do not immerse the product in water or any other liquid. Connect the product to the power network providing the voltages and frequencies indicated on the nameplate of the unit, exclusively. The plug of the power cord must match the power socket. Do not modify the plug. Do not use any adapters to fit the plug to the socket. An unmodified plug, which matches the socket, reduces the risk of an electric shock.

After each application, unplug the power cord plug from the socket. Always disconnect the appliance from the power supply, if it is left unattended, and before putting it away, disassembling, or cleaning.

Do not overload the power cord. Do not use the power cord to carry the product, connect or disconnect the plug from the socket. Avoid any contact between the power cord and heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damage to the power cord increases the risk of an electric shock. If the power cord is damaged (e.g. it is cut or its insulation is melted), immediately unplug it from the wall socket and return it to an authorised service facility. NEVER use the product if its power cord is damaged. NEVER repair the power cord. It must be replaced with a new one at an authorised service centre.

Disconnect the power cord from the power socket, before installing, removing, or adjusting any of the product accessories. Exercise special care, when handling sharp parts of the product. Do not touch blades in motion. The blades are very sharp and there is a risk of injury, even if the blades are not moving. Special care must be taken when handling any accessories equipped with blades.

Do not overload the product. The temperature of the housing must not exceed 60°C. Overloading the product will accelerate its wear and tear, lead to its damaging, and increase the risk of an electric shock.

The product must be kept under supervision at all times during operation.

The product must not be used for crushing ice. Do not place liquid or semi-liquid products or products which may become liquid due to the increase of temperature in the grinder chamber.

The appliance is not to be used by children. Keep the product and its power cord out of the reach of children. It is important to ensure that children do not see the product as a toy.

Children should not be allowed to clean or maintain the product without the supervision of an adult.

This product cannot be used by people with impaired physical and/or mental abilities, and by people without any experience in or understanding of the operation of the product, unless they are supervised or instructed in the safe use of the product, so that they understand the relevant operating risks.

PRODUCT OPERATION

Preparing for operation

Caution! The procedure described in this section must be carried out when the appliance is unplugged from the power supply. Make sure that the power cord has been unplugged from the mains socket.

The product must be unpacked and all parts of the packaging completely removed. It is recommended to keep the packaging, as it can be helpful for further transport and storage of the product.

Check the product for damage. If any damage is detected, do not use the product until the damage has been repaired or the damaged components replaced with new ones that are free of defects.

Clean the product according to the instructions specified in the "Product Maintenance" section.

The drive housing must be placed on a level, flat, hard and stable surface. All drive housing stands should be in contact with the ground.

Replace the lid on the drive base and check that it returns to its original position immediately and automatically when the switch is pressed and released. Then connect the appliance to the power supply and check that it starts when you press and hold the power switch and stops when you release the pressure on the power switch. The appliance has a safety feature which prevents the grinder from starting if the lid is not installed correctly.

Warning! The blade may still rotate for some time after releasing the pressure on the switch.

Do not remove the lid until the blade has come to a complete stop and the power cord has been unplugged from the socket.

Product operation

Make sure that the power cord is unplugged from the socket.

Remove the lid and pour the products to be ground into the chamber. Do not exceed the maximum grinder capacity specified in the table. Mount the lid, connect the mill to the power supply. Hold the housing with one hand and apply pressure on the lid with the other. Then press and hold the switch.

This will start the grinding process. The degree of fineness can be controlled with the length of the grinding process. The longer the grinding time, the more finely the food will be ground.

Do not exceed 30 seconds of continuous operation, after which you must wait at least another 30 seconds for the grinder to cool down. Overheating of the grinder may lead to damage to the appliance or cause fire or electric shock. In addition, ground products can change their properties when exposed to excessive temperatures.

When grinding is complete, release the pressure on the switch, wait until the blade has stopped rotating completely, and then unplug the power cord from the socket. Remove the lid and tilt the grinder to pour out the ground products.

CAUTION! If the appliance begins to vibrate after switching it on, if it makes an unusual sound, or shows any other signs of malfunction, switch it off immediately, unplug it, and check for the cause of the malfunction.

Product maintenance

CAUTION! Every time before cleaning, switch off the cutter, unplug the power cord plug from the socket, wait for the appliance to cool down and then proceed with maintenance.

Use only mild kitchen cleaning agents to clean it. It is forbidden to use abrasive cleaning agents, e.g. cleaning powder or milk, or agents containing corrosive substances. Do not use any solvents, petrol or alcohol to clean the product.

Dilute the cleaning agent with water, according to the instructions supplied with the agent. Then, apply it on a soft cloth and clean the drive housing on the outside.

Remove any residues of the cleaning agent with a soft cloth slightly soaked in clean water. Then, dry all surfaces with a dry soft cloth.

CAUTION! The drive housing is not designed for water jet cleaning. Do not immerse the drive housing in water or other liquid.

Clean the inside of the chamber and the blade with a soft brush or cloth. Clean with a cloth slightly soaked in water, and then thoroughly dry the inside of the chamber and the blade.

Warning! Special care should be taken when cleaning the blade and the inside of the grinding chamber. The blade has sharp edges and can cause injury. It is recommended to use protective gloves when cleaning.

The lid can be cleaned with a jet of running water. It is not recommended to clean the lid in dishwashers or with a high pressure water jet as the lid surface may matt.

All the components must be thoroughly dried, before reusing the product.

Transport and storage

Before commencing storage or transport of the product, clean it thoroughly from food residues.

If stored, keep the product indoors, and make sure it is not exposed to dust, dirt, or moisture. It is recommended to store the product in its original packaging.

The 68481 model grinder's power cord can be rolled up in the base socket (II). The cable must be completely unfolded before use.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value
Catalogue No.		68480/68481
Rated voltage	[VAC]	220-240
Rated frequency	[Hz]	50/60
Rated power	[W]	150
Grinding chamber capacity		70
Insulation class		II
Weight	[kg]	0.6
Duty		S2: 30 s

PRODUKTBESCHREIBUNG

Die Kaffeemühle ist zum Mahlen von Lebensmitteln wie Kaffeebohnen, Nüssen, Kräutern, Körner und Gewürzen vorgesehen. Die Mühle darf nicht zum Mahlen von Eiswürfeln und anderen als den aufgeführten Produkten verwendet werden. Das Mahlen erfolgt mit einer Klinge aus Edelstahl. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Gerätes hängt von der ordnungsgemäßen Bedienung ab:

Lesen Sie vor Beginn der Arbeiten die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie für die weitere Nutzung auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieser Bedienungsanleitung verursacht werden. Die unsachgemäße Verwendung des Gerätes führt ebenfalls zum Erlöschen der Garantie- und Gewährleistungsansprüche.

ZUBEHÖR

Das Gerät wird komplett geliefert, muss aber vor der Inbetriebnahme vorbereitet werden, wie unten beschrieben.

SICHERHEITSHINWEISE

Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen. Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob das Gerät, dessen Zubehör und das Netzkabel nicht beschädigt sind. Wird eine Beschädigung festgestellt, ist es verboten, das Gerät zu verwenden. Jeder Austausch von beschädigten Komponenten, einschließlich des Netzkabels, sollte in autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eigenmächtige Reparaturen sind untersagt. Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich vorgesehen. Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Wasser und Feuchtigkeit, die in das Gerät eindringen, erhöhen die Gefahr eines Stromschlages. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Schließen Sie das Gerät ausschließlich an das Stromnetz mit einer auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung und Frequenz an. Der Stecker des Netzkabels muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie keine Modifizierungen am Stecker vor. Keine Adapter verwenden, um den Stecker an die Steckdose anzupassen. Ein nicht modifizierter Stecker, der an eine Steckdose passt, reduziert die Gefahr eines Stromschlages.

Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose. Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und bevor Sie es zusammenbauen, zerlegen oder reinigen.

Überlasten Sie das Netzkabel nicht. Verwenden Sie das Netzkabel nicht zum Tragen, Anschließen oder Trennen des Gerätesteckers von der Steckdose. Vermeiden Sie den Kontakt des Netzkabels mit Hitze, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. Eine Beschädigung des Netzkabels erhöht die Gefahr eines Stromschlages. Wenn das Netzkabel beschädigt ist (z.B. wegen durchgeschnittener bzw. verschmolzener Isolierung), ziehen Sie sofort den Gerätestecker aus der Steckdose und geben Sie das Produkt bei einer autorisierten Servicestelle ab. Die Verwendung des Gerätes mit einem beschädigten Netzkabel ist strengstens untersagt. Die Durchführung einer Reparatur am Netzkabel ist unzulässig. Das Kabel muss in einer autorisierten Servicestelle durch ein neues ersetzt werden.

Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose, bevor Sie Zubehörteile zusammenbauen, zerlegen oder einstellen. Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit scharfen Teilen des Gerätes. Berühren Sie nicht die beweglichen Klingen. Die Klingen sind sehr scharf und es besteht Verletzungsgefahr, auch bei unbewegten Klingen. Bei der Handhabung von Zubehör, das Klingen enthält, ist besondere Vorsicht geboten.

Überlasten Sie das Gerät nicht. Die Temperatur des Gehäuses darf 60°C nicht überschreiten. Eine Überlastung des Gerätes führt zu schnellerem Verschleiß und kann außerdem Schäden verursachen und die Gefahr eines Stromschlages erhöhen.

Das Produkt muss während des Betriebs stets unter Aufsicht bleiben.

Das Produkt darf nicht zum Zerkleinern von Eiswürfeln verwendet werden. Legen Sie in die Kammer der Kaffeemühle keine Produkte in flüssiger oder halbflüssiger Form sowie Produkte, die unter Temperatureinfluss flüssig werden können.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Bewahren Sie das Gerät und dessen Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es ist wichtig sicherzustellen, dass Kinder das Gerät nicht als Spielzeug behandeln.

Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen mit eingeschränkter körperlicher oder geistiger Leistungsfähigkeit, sowie von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes unterwiesen, damit die daraus resultierenden Gefahren verstanden werden.

GERÄTEBEDienung

Vorbereitung zum Betrieb

Achtung! Alle in diesem Punkt beschriebenen Schritte müssen bei ausgeschaltetem Gerät durchgeführt werden. Vergewissern Sie sich, dass der Stecker des Netzkabels aus der Steckdose gezogen ist.

Das Gerät sollte ausgepackt und alle Teile der Verpackung sollten vollständig entfernt werden. Es wird empfohlen, die Verpackung aufzubewahren. Sie kann für den späteren Transport und die Lagerung des Gerätes hilfreich sein.

Überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen. Wird ein Schaden festgestellt, verwenden Sie das Gerät erst dann, wenn der Schaden behoben oder die beschädigten Teile durch neue, unbeschädigte Teile ersetzt wurden.

Waschen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Wartung des Gerätes“.

Stellen Sie das Antriebsgehäuse auf einen ebenen, flachen, harten und stabilen Untergrund. Alle Sockel des Antriebsgehäuses sollten mit dem Untergrund Kontakt haben.

Setzen Sie den Deckel auf den Antriebssockel und vergewissern Sie sich, dass der Antrieb nach Drücken und Loslassen des Ein-/Ausschalters sofort und automatisch in ihre Ausgangsposition zurückkehrt. Schließen Sie das Gerät dann an die Stromversorgung an und prüfen Sie, ob es startet, wenn Sie den Ein-/Ausschalter drücken und gedrückt halten, und ob es stoppt, wenn Sie den Ein-/Ausschalter loslassen. Das Gerät verfügt über eine Sicherheitsfunktion, die das Starten der Kaffeemühle verhindert, wenn der Deckel nicht richtig montiert ist.

Achtung! Die Klinge kann nach dem Loslassen des Ein-/Ausschalters noch einige Zeit nachlaufen.

Der Deckel sollte erst entfernt werden, wenn die Klinge vollständig zum Stillstand gekommen ist und der Stecker des Netzkabels aus der Steckdose gezogen wurde.

Gerätebedienung

Vergewissern Sie sich, dass der Stecker des Netzkabels aus der Steckdose gezogen ist.

Entfernen Sie den Deckel und füllen Sie die zu mahlenden Produkte in die Kammer. Das in der Tabelle angegebene maximale Fassungsvermögen der Kaffeemühle darf nicht überschritten werden. Montieren Sie den Deckel und schließen Sie die Kaffeemühle an die Stromversorgung an. Halten Sie das Gehäuse mit einer Hand und drücken Sie den Deckel mit der anderen Hand. Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter gedrückt.

Das Mahlen beginnt. Der Mahlgrad kann über die Mahlzeit gesteuert werden. Je länger die Mahlzeit ist, desto mehr werden Lebensmittel zerkleinert.

Überschreiten Sie nicht 30 Sekunden Dauerbetrieb, danach müssen Sie mindestens weitere 30 Sekunden warten, bis die Kaffeemühle abgekühlt ist. Eine Überhitzung der Mühle kann zu Schäden am Gerät sowie zu Verbrennungen, Bränden oder Stromschlägen führen. Darüber hinaus können gemahlene Produkte unter dem Einfluss von zu hohen Temperaturen ihre Eigenschaften verändern.

Lassen Sie nach dem Mahlen den Ein-/Ausschalter los, warten Sie, bis die Klinge vollständig zum Stillstand gekommen ist, und ziehen Sie dann den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose. Entfernen Sie den Deckel und kippen Sie die Kaffeemühle, um die gemahlene Produkte auszuschütten.

ACHTUNG! Wenn das Gerät nach dem Einschalten vibriert, ungewöhnliche Geräusche erzeugt oder andere Anzeichen einer Fehlfunktion aufweist, schalten Sie es sofort aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und überprüfen Sie die Ursache der Fehlfunktion.

Wartung des Gerätes

ACHTUNG! Schalten Sie vor jeder Reinigung das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose, warten Sie, bis es abgekühlt ist, und fahren Sie dann mit der Wartung fort.

Verwenden Sie nur milde Küchenreiniger zur Reinigung des Gerätes. Es ist verboten, abrasive Reinigungsmittel wie Reinigungspulver oder -milch und Mittel, die ätzende Substanzen enthalten, zu verwenden. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Benzin oder Alkohol zur Reinigung.

Verdünnen Sie das Reinigungsmittel mit Wasser gemäß der mitgelieferten Anleitung, tragen Sie es auf ein weiches Tuch auf und reinigen Sie das Antriebsgehäuse von außen.

Entfernen Sie die Reste des Reinigungsmittels mit einem weichen, leicht mit klarem Wasser getränkten Tuch. Anschließend trocknen Sie alle Oberflächen mit einem trockenen, weichen Tuch.

ACHTUNG! Das Antriebsgehäuse ist nicht für die Reinigung unter fließendem Wasser ausgelegt. Tauchen Sie das Antriebsgehäuse nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Das Innere der Kammer und die Klinge sollten mit einem weichen Pinsel oder einem weichen Tuch gereinigt werden. Die gründliche Reinigung sollte mit einem leicht mit Wasser getränkten Tuch erfolgen. Anschließend sollten das Innere der Kammer und die Klinge gründlich getrocknet werden.

Achtung! Bei der Reinigung der Klinge und im Inneren der Mahlkammer ist besondere Vorsicht geboten. Die Klinge hat scharfe Kanten und kann Verletzungen verursachen. Es wird empfohlen, bei der Reinigung Schutzhandschuhe zu tragen.

Der Deckel kann unter fließendem Wasser gereinigt werden. Es wird nicht empfohlen, den Deckel in mechanischen Geschirrspülmaschinen oder mit einem Hochdruckwasserstrahl zu reinigen, da die Oberfläche des Deckels matt werden kann.

Alle Komponenten müssen vor der Wiederverwendung des Gerätes gründlich getrocknet werden.

Transport und Lagerung des Gerätes

Vor Beginn der Lagerung oder des Transports: Reinigen Sie das Gerät gründlich von Speiseresten.

Lagern Sie das Gerät in Innenräumen, ohne es Staub, Schmutz oder Feuchtigkeit auszusetzen. Es wird empfohlen, das Produkt in der Originalverpackung zu lagern.

D

Die Kaffeemühle 68481 ermöglicht das Aufwickeln des Netzkabels um den Sockel (II). Das Kabel muss vor der Verwendung vollständig abgewickelt werden.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalog-Nr.		68480 / 68481
Nennspannung	[V a.c.]	220-240
Nennfrequenz	[Hz]	50 / 60
Nennleistung	[W]	150
Fassungsvermögen der Mahlkammer		70
Schutzklasse		II
Gewicht	[kg]	0,6
Betriebsart		S2: 30 s

ХАРАКТЕРИСТИКА ТОВАРА

Кофемолка предназначена для помола пищевых продуктов, таких как кофейные зерна, орехи, зелень, травы, зерна и специи. Кофемолка не должна использоваться для измельчения кубиков льда и других продуктов, кроме указанной выше. Помол выполняется с помощью лезвий из нержавеющей стали. Правильная, надежная и безопасная работа прибора зависит от правильной эксплуатации, поэтому:

Перед началом эксплуатации продукта необходимо прочитать всю инструкцию и хранить ее.

За ущерб, причиненный в результате несоблюдения правил безопасности и рекомендаций настоящей инструкции, поставщик не несет ответственности. Использование прибора не по назначению приводит к потере прав пользователя на гарантийное обслуживание согласно законодательству и от производителя.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Прибор поставляется в комплектном состоянии, но требует проведения подготовительных действий перед началом использования, описанных в дальнейшей части инструкции.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Не используйте изделие в среде с повышенным риском взрыва, содержащей горючие жидкости, газы или пары.

Перед включением необходимо проверить продукт, его принадлежности и кабель на отсутствие повреждений. В случае обнаружения каких-либо повреждений запрещено использовать прибор. Замену поврежденных элементов, в том числе кабеля питания, следует проводить в авторизованных предприятиях. Запрещен самостоятельный ремонт прибора.

Прибор предназначен только для использования внутри помещений. Не следует подвергать прибор воздействию атмосферных осадков или же влаги. Вода и влага, попавшие внутрь прибора, повышают риск поражения электрическим током. Нельзя погружать прибор в воду или другие жидкости.

Прибор следует подключать только к электрической сети с напряжением и частотой, указанными на заводской табличке устройства. Вилка кабеля питания должна соответствовать розетке электросети. Нельзя модифицировать вилку. Не использовать никаких переходников для адаптации вилки к розетке. Оригинальная вилка, подходящая к розетке, снижает риск поражения электрическим током.

После каждого использования следует вынуть вилку кабеля питания из розетки. Всегда отсоединяйте прибор от источника питания, если он остается без присмотра, а также перед складыванием, раскладыванием или очисткой.

Не перегружайте кабель питания. Не использовать кабель питания для перемещения продукта, для того, чтобы вставить и вытащить вилку с розетку. Избегать контакта кабеля питания с теплом, маслом, острыми краями и подвижными элементами. Повреждение кабеля питания повышает риск поражения электрическим током. В случае повреждения кабеля питания (например, разреза, расплавления изоляции) следует немедленно отсоединить вилку кабеля от сетевой розетки, а затем передать продукт в авторизованный сервисный центр. Запрещена эксплуатация прибора с поврежденным кабелем питания. Запрещено проводить ремонт кабеля питания, кабель должен быть заменен новым в авторизованном сервисном центре.

Перед сборкой, разборкой либо регулировкой аксессуаров прибора следует отсоединить вилку кабеля питания от сетевой розетки. Соблюдать особую осторожность при использовании острых частей продукта. Не прикасаться к лезвию, находящемуся в движении. Лезвия очень острые, и даже если они находятся в неподвижном состоянии, существует риск получения пореза. Следует соблюдать осторожность при эксплуатации аксессуаров, имеющих лезвия.

Не перегружать продукт. Температура корпуса не может превышать 60 °C. Перегрузка продукта приведет к его быстрому износу, а также может привести к повреждению и повышает риск поражения электрическим током.

Во время работы устройство должно находиться все время под наблюдением.

Изделие не должно использоваться для дробления льда. Не размещайте жидкие или полужидкие продукты или продукты, которые могут стать жидкими под воздействием повышения температуры, в камере кофемолки.

Продукт не предназначен для использования детьми. Хранить продукт и его кабель вне досягаемости детей. Обратить внимание на то, чтобы дети не относились к продукту как к игрушке.

Дети без надзора не должны выполнять чистку и технический уход продукта.

Прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими, умственными возможностями, а также лицами, не имеющими опыта и не знающими конструкцию продукта, пожалуй, что будет обеспечен надзор либо инструктаж в отношении безопасного использования продукта, так чтобы связанные с этим опасности были понятны.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Подготовка к работе

Внимание! Все операции, описанные в этом пункте, выполнять при отключенном питании продукта. Убедитесь, что вилка шнура питания была вынута из розетки.

Прибор распаковать, полностью удаляя все элементы упаковки. Рекомендуется сохранить упаковку, она может быть полезна при дальнейшей транспортировке и хранении продукта.

Проверить продукт на отсутствие повреждений. В случае обнаружения каких-либо повреждений не использовать продукт до устранения повреждений либо замены поврежденных элементов новыми, свободными от повреждений.

Прибор следует мыть в соответствии с указаниями пункта «Технический уход».

Корпус привода установите на ровном, плоском, твердом и стабильном основании. Все подставки корпуса привода должны иметь контакт с основанием.

Установите крышку на основание привода и убедитесь, что при нажатии и отпускании выключателя она немедленно и автоматически возвращается в исходное положение. Затем подключите устройство к источнику питания и убедитесь, что оно запускается при нажатии и удержании выключателя питания, а останавливается при снятии давления на выключатель питания. Устройство имеет защитное устройство, предотвращающее запуск кофемолки, если крышка установлена неправильно.

Внимание! Лезвие может вращаться еще некоторое время после освобождения нажатия на выключатель.

Снимайте крышку только после полной остановки лезвия и отсоединения вилки питания от розетки.

Правила пользования прибором

Убедитесь, что вилка шнура питания отключена от розетки.

Снимите крышку и засыпьте в камеру кофемолки продукты для помола. Максимальная емкость кофемолки не должна превышать указанную в таблице. Установите крышку, подключите кофемолку к источнику питания. Удерживая корпус одной рукой, другой прижмите крышку и нажмите и удерживайте переключатель.

Кофемолка начнет работать. Степень тонкости помола можно регулировать с помощью времени помола. Чем дольше время помола, тем тоньше измельчается продукт.

Не превышайте 30 секунд непрерывной работы, после этого следует подождать не менее 30 секунд, пока кофемолка остынет. Перегрев кофемолки может привести к ее повреждению, а также может быть причиной пожара или поражения электрическим током. Кроме того, измельчаемые продукты могут изменять свои свойства при воздействии высоких температур.

По окончании помола ослабьте нажатие на выключатель, дождитесь полного прекращения работы лезвия, а затем отсоедините кабель питания от розетки. Снимите крышку и наклоните кофемолку, чтобы высыпать из нее измельченные продукты.

ВНИМАНИЕ! Если устройство начинает вибрировать после его включения, будет выдавать нетипичные звуки или появятся другие признаки ненормальной работы, немедленно выключите его, отсоедините его от источника питания и проверьте причину неисправности.

Техническое обслуживание изделия

ВНИМАНИЕ! Перед каждой чисткой следует выключить прибор, вынуть вилку кабеля питания из розетки, подождать до его охлаждения, и только после этого приступить к чистке.

Для чистки изделия следует использовать только мягкие моющие средства, предназначенные для чистки посуды. Запрещено применять абразивные чистящие средства, например, порошок или чистящее молочко, а также средства, содержащие коррозионные вещества. Нельзя использовать для чистки растворители, бензин или спиртные напитки.

Моющее средство необходимо разбавить водой в соответствии с прилагаемой к нему информацией, затем нанести на мягкую ткань и очистить корпус привода снаружи.

Остатки моющего средства удалить мягкой тканью, слегка смоченной чистой водой. Затем высушить все поверхности с помощью сухой мягкой ткани.

ВНИМАНИЕ! Корпус привода не предусмотрен для чистки под струей воды. Не следует также погружать корпус в воду или другую жидкость.

Очистите внутреннюю часть камеры и лезвие мягкой щеткой или тканью. Тщательную очистку следует производить тканью, слегка смоченной водой, а затем тщательно высушить внутреннюю часть камеры и лезвие.

Внимание! Особую осторожность следует проявлять при очистке лезвия и внутренней поверхности камеры кофемолки. Лезвие имеет острые края и может привести к травмам. При чистке рекомендуется использовать защитные перчатки.

Крышку можно мыть под струей проточной воды. Не рекомендуется мыть крышку в механических посудомоечных машинах или струей воды под высоким давлением, поверхность крышки может стать матовой.

Перед очередным использованием прибора необходимо тщательно высушить все элементы.

Транспортировка и хранение прибора

Перед хранением или транспортировкой необходимо тщательно очистить прибор от остатков пищи.

Прибор храните в помещениях, в местах без доступа пыли, грязи и влаги. Рекомендуется хранить изделие в заводской упаковке.

Кофемолка 68481 позволяет свернуть кабель питания в гнездо подставки (II). Перед началом использования кабель следует полностью развернуть.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Каталожный номер		68480 / 68481
Номинальное напряжение	[V пер.]	220-240
Номинальная частота	[Гц]	50 / 60
Номинальная мощность	[Вт]	150
Емкость камеры помола		70
Класс защиты		II
Вес	[кг]	0,6
Режим работы		S2: 30 с

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИСТРОЮ

Кавомолка призначена для помелу харчових продуктів, таких як кавові зерна, горіхи, зелень, трави, зерна і спеції. Кавомолка не повинна використовуватися для подрібнення кубиків льоду і інших продуктів, крім зазначених вище. Помел виконується за допомогою лез з нержавіючої сталі. Правильна, безвідмовна і безпечна робота пристрою залежить від правильної експлуатації, тому:

Перед початком роботи з приладом слід ознайомитися з інструкцією та зберегти її.

За шкоди, які виникли в результаті недотримання правил безпеки і рекомендацій даної інструкції постачальник не відповідає. Використання пристрою не за призначенням також призводить до втрати права на гарантійне обслуговування та гарантійні послуги.

ОСНАЩЕННЯ

Виріб доставляється в комплектному стані, але вимагає проведення підготовчої діяльності перед початком роботи, описаної в подальшій частині інструкції.

ІНСТРУКЦІЯ БЕЗПЕКИ

Не слід користуватися виробом в середовищі з підвищеним ризиком вибуху, з горючими рідинами, газами або паром. Перед запуском перевірити, чи виріб, його аксесуари та кабель живлення не пошкоджені. У випадку зауваження будь-яких пошкоджень, заборонено починати роботу виробом. Всі заміни пошкоджених елементів, в тому числі кабелю живлення, потрібно проводити в уповноважених для цього підприємствах. Заборонений самостійний ремонт виробу. Виріб призначений лише для роботи всередині приміщень. Не слід наражати продукт на контакт з атмосферними опадами або вогкістю. Вода і вогкість, яка дістанеться всередину продукту підвищують ризик ураження електричним струмом. Не занурювати виріб у воду або іншій рідині. Виріб потрібно підключати лише до електричної мережі з напругою і частотою, вказаними на номінальній табличці пристрою. Штекер кабелю живлення мусить підходити до мережевої розетки. Не можна змінювати вилку. Не можна використовувати будь-які перехідники для адаптації вилки до розетки. Немодифікований штекер, який підходить до розетки зменшує ризик ураження електричним струмом. Після кожного використання потрібно від'єднати штекер кабелю живлення з мережевої розетки. Завжди відключайте прилад від джерела живлення, якщо він залишений без нагляду і перед складанням, розкладанням або чищенням. Не перевантажувати кабель живлення. Не використовувати кабель живлення до носіння приладу, підключення і відключення штекера від мережевої розетки. Уникати контакту кабелю живлення з теплом, маслами, гострими краями і рухомими елементами. Пошкодження кабелю живлення збільшує ризик ураження електричним струмом. У випадку пошкодження кабелю живлення (напр. перерізання, розплавлення ізоляції) потрібно негайно відключити штекер кабелю х розетки, а потім передати виріб в авторизований сервісний центр. Заборонено користуватися виробом з пошкодженням кабелем живлення. Заборонено проводити ремонт кабелю живлення, кабель вимагає заміни на новий в авторизованому сервісному центрі. Перед монтажем, демонтажем або регулюванням аксесуарів продукту потрібно від'єднати штекер дроту живлення з мережевої розетки. Зберегти особливу обережність під час обслуговування гострих частин виробу. Не торкайтеся лез, що рухаються. Леза дуже гострі і навіть в нерухомому стані лез існує ризик поранення. Потрібно зберігати особливу обережність під час обслуговування аксесуарів, які містять леза. Не перевантажуйте виріб. Температура корпусу не може перевищувати 60 °C. Перевантаження виробу призведе до його швидкого зношування, а також може призвести до пошкодження, та збільшує ризик ураження електричним струмом. Під час роботи продукт повинен постійно знаходитися під наглядом. Виріб не повинен використовуватися для дроблення льоду. Не розміщуйте в камері кавомолки рідкі або напіврідкі продукти або продукти, які можуть стати рідкими під впливом підвищення температури. Продукт не призначений для використання дітьми. Тримати виріб та його кабель поза зоною досяжності дітей. Потрібно звернути увагу, щоб діти не сприймали виріб як іграшку. Діти без нагляду не повинні чистити та обслуговувати виріб. Прилад не призначений для використання особами з обмеженими фізичними розумовими можливостями, а також особами, які не мають досвіду і не знають будови приладу, хіба що буде забезпечений нагляд або інструктаж щодо безпечного використання приладу з роз'ясненням всім пов'язаних з цим ризиків.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

Підготовка до роботи

Увага! Всі операції, описані в цьому розділі, повинні виконуватися з пристроєм, відключеним від живлення. Переконайтеся, що вилка шнура живлення була вийнята з розетки.

Виріб потрібно розпакувати, повністю усуваючи всі елементи упаковки. Рекомендується зберегти упаковку, це може знадобитися у випадку подальшого транспортування і складування виробу.

Перевірити чи виріб не пошкоджений. У випадку виявлення пошкоджень не слід використовувати виріб, до моменту усунення пошкоджень або заміни пошкоджених елементів на нові, без пошкоджень.

Пристрій очистити відповідно до інструкції у розділі «Технічне обслуговування пристрою».

Корпус приводу встановити на рівній, плоскій, твердій і стійкій поверхні. Всі підставки корпусу приводу повинні мати контакт із поверхнею.

Встановіть кришку на підставу приводу і переконайтеся, що при натисканні і відпусканні вимикача вона негайно і автоматично повертається у вихідне положення. Потім підключіть пристрій до джерела живлення і переконайтеся, що воно запускається при натисканні і утриманні вимикача живлення, а зупиняється при знятті тиску на вимикач. Пристрій має захисний механізм, що запобігає запуску кавомолки, якщо кришка встановлена неправильно.

Попередження! Лезо може обертатися ще деякий час після звільнення натискання на вимикач.

Знімайте кришку тільки після повної зупинки леза і від'єднання вилки живлення від розетки.

Правила користування приладом

Слід переконаватися, що вилка кабелю живлення не підключена до розетки.

Зніміть кришку і засипте в камеру кавомолки продукти для помелу. Максимальна місткість кавомолки не повинна перевищувати зазначену в таблиці. Встановіть кришку, підключіть кавомолку до джерела живлення. Утримуючи корпус однією рукою, інший притисніть кришку і натисніть і утримуйте перемикач.

Кавомолка почне працювати. Ступінь помелу можна регулювати за допомогою часу помелу. Чим довше час помелу, тим тонше подрібнюється продукт.

Не перевищуйте 30 секунд безперервної роботи, після цього слід почекати не менше 30 секунд, поки кавомолка охолоне.

Перегрів кавомолки може привести до її пошкодження, а також може бути причиною пожежі або ураження електричним струмом. Крім того, продукти під час подрібнення можуть змінювати свої властивості під дією високих температур.

Після закінчення помелу звільніть натискання на вимикач, дочекайтеся повного припинення роботи леза, а потім від'єднайте кабель живлення від розетки. Зніміть кришку і нахиліть кавомолку, щоб висипати з неї подрібнені продукти.

УВАГА! Якщо пристрій починає вібрувати після його включення, буде видавати нетипові звуки або з'являться інші ознаки ненормальної роботи, негайно вимкніть його, від'єднайте його від джерела живлення і перевірте причину несправності.

Технічне обслуговування пристрою

УВАГА! Перед кожною чистою потрібно вимкнути виріб, від'єднати штекер кабелю живлення з розетки, почекати до його охолодження і лише після цього розпочати догляд.

Для чистки виробу слід використовувати тільки м'які засоби, призначені для чистки кухонного посуду. Заборонено застосовувати абразивні миючі засоби напр. порошок або очисне молочко та засоби, які містять їдкі речовини. Не застосовувати для чистки розчинники, бензин чи спирти.

Миючий засіб потрібно розчинити водою відповідно до інформації, яка до нього додається, потім нанести на м'яку тканину і очистити корпус приводу ззовні.

Залишки очисного засобу усунути м'якою тканиною, злегка намоченою чистою водою. Потім осушити всі поверхні за допомогою сухої м'якої тканини.

УВАГА! Корпус приводу не призначений для чистки за допомогою струменя води. Не слід також занурювати корпус приводу у воду або іншу рідину.

Камеру всередині та лезо слід чистити за допомогою м'якого пензля або м'якої ганчірки. Ретельне очищення слід проводити тканиною, злегка змоченою водою, а потім ретельно висушити внутрішню частину камери і лезо.

Попередження! При очищенні леза і внутрішньої поверхні камери кавомолки слід проявляти особливу обережність. Лезо має гострі краї і може привести до травм. При чищенні рекомендується використовувати захисні рукавички.

Кришку можна мити під струменем проточної води. Не рекомендується мити кришку в механічних посудомийних машинах або струменем води під високим тиском, поверхня кришки може стати матовою.

Перед повторним використанням продукту потрібно ретельно просушити всі елементи.

Транспортування і складування продукту

Перед початком складування або транспортування. Ретельно очистити виріб від решток продуктів.

Зберігайте пристрій у приміщенні, захищайте його від пилу, бруду та вологи. Рекомендується зберігати пристрій в оригінальному упакованні.

Кавомолка 68481 дає можливість змотування кабелю живлення в гніздо підстави (II). Перед використанням кабель слід повністю розгорнути.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталоговий номер		68480 / 68481
Номінальна напруга	[В змін. струму]	220-240
Номінальна частота	[Гц]	50 / 60
Номінальна потужність	[Вт]	150
Смність камери помелу		70
Клас ізоляції		II
Маса	[кг]	0,6
Режим роботи		S2: 30 с

PRODUKTO CHARAKTERISTIKA

Kavos malūnėlis naudojamas malti tokius maisto produktus kaip kavos pupelės, riešutai, žolelės, grūdai, sėklos ir prieskoniai. Malūnėlis neturėtų būti naudojamas malti ledo kubelius ar kitus produktus, išskyrus išvardytus. Malimas atliekamas naudojant nerūdijančio plieno peiliukus. Teisingas, patikimas ir saugus įrenginio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami gaminį reikia perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti ateičiai.

Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šio vadovo rekomendacijų nesilaikymo. Produkto naudojimas ne pagal paskirtį sukelia taip pat pardavėjo teikiamos garantijos netekimą.

KOMPLEKTACIJA

Produktas pristatomas pilnai surinktas, tačiau prieš pradėdam darbą jis turi būti paruoštas pagal žemiau pateiktą naudojimo instrukciją.

SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Nedėti ir nenaudoti produkto aplinkoje, kurioje yra padidėjusi sprogimo rizika, kur yra lengvai užsidegančių skysčių, dujų ar garų. Prieš pradėdami eksploatuoti, patikrinkite, ar produktas, jo priedai ir jungiamasis kabelis nėra pažeisti. Jei pastebėta bet kokia žala, draudžiama pradėti dirbti su produktu. Bet koks sugadintų komponentų, įskaitant maitinimo kabelį, pakeitimas turėtų būti atliekamas įgaliotame techninės priežiūros centre. Draudžiama savarankiškai taisyti produktą.

Produktas skirtas naudoti tik patalpose. Saugoti produktą nuo atmosferinių kritulių ar drėgmės. Į gaminį patenkantis vanduo ir drėgmė padidina elektros šoko riziką. Nenardyti gaminio vandenyje ar kitame skystyje.

Produktas turėtų būti prijungtas tik prie prietaiso duomenų lentelėje maitinimo įtampos ir dažnio. Maitinimo kabelio kištukas turi atitikti maitinimo lizdą. Kištuko negalima modifikuoti. Kištuko prijungimui prie lizdo nenaudoti jokių adapterių. Prie lizdo tinkantis nemodifikuotas kištukas sumažina elektros smūgio riziką.

Po kiekvieno naudojimo atjungti maitinimo kabelį iš elektros lizdo. Visada atjunkite įrenginį iš maitinimo, jei jis liks be priežiūros, bei prieš surenkant, išardant arba valant.

Neperkrauti maitinimo kabelio. Nenaudoti maitinimo laido nešiojimui, kištuko prijungimui arba atjungimui nuo maitinimo lizdo. Vengti elektros laido kontakto su šiluma, alyvomis, aštriais kraštais ir judančiomis dalimis. Maitinimo kabelio pažeidimas padidina elektros šoko riziką. Jei elektros laidas sugadintas (pvz. supjaustytas, išsileidusi izoliacija), nedelsiant atjungti kabelio kištuką nuo lizdo, o tada perduoti produktą į autorizuotą remontų centrą. Draudžiama naudoti produktą su pažeistu maitinimo kabeliu. Draudžiama taisyti maitinimo kabelį, jį reikia pakeisti nauju autorizuotame techninės priežiūros centre.

Prieš montuojant, išmontuojant arba sureaguojuojant gaminio priedus - atjungti maitinimo kabelį iš maitinimo lizdo. Ypač atsargiai dirbkite su aštriomis gaminio dalimis. Nelieskite judančių peiliukų. Peiliukai yra labai aštrūs ir ne jei jie nejudą yra sužalojimo rizika. Ypač atsargiai elkitės su priedais, kuriuose yra peiliukai.

Neperkrauti produkto. Korpuso temperatūrą negali viršyti 60 °C. Produkto perkrovimas sutrumpins jo veiksmingumo laiką, taip pat gali sukelti sugedimus ir padidinti elektros smūgio pavojų.

Darbo metu produktas turi būti nuolat prižiūrimas.

Produkto negalima naudoti ledui smulkinti. Nedėkite į malimo kamerą skysto ar pusiau skysto pavidalo produktų, taip pat produktų, kurie, veikiami temperatūros, gali tapti skysti.

Šis produktas nėra skirtas naudoti vaikams. Laikyti produktą ir jo kabelį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Svarbu atkreipti dėmesį, kad vaikai nenaudotų šio gaminio kaip žaislo.

Vaikams be priežiūros negalima leisti atlikti produkto valymo ir priežiūros.

Produktas nėra skirtas naudoti asmenims su sumažėjusiais fiziniiais ar psichiniais gebėjimais ir asmenims, neturintiems patirties ir žinių apie prietaisą, išskyrus atvejus, kai yra priežiūra ar nurodymai dėl produkto naudojimo saugumo, taip, kad būtų suprasta susijusi su tuo rizika.

PRODUKTO VALDYMAS

Paruošimas darbui

Dėmesio! Visos šiose skyriuose aprašyti veiksmai turi būti atliekami kai produktas yra atjungtas nuo elektros tinklo. Reikia įsitikinti ar maitinimo laido kištukas buvo pašalinintas iš elektros tinklo lizdo.

Produktas turi būti išpakuotas, visiškai pašalinus visus pakavimo elementus. Rekomenduojama laikyti pakuotę, ji gali būti naudinga tolesniam gaminio transportavimui ir saugojimui.

Patikrinkite, ar produktas nepažeistas. Jei pastebite kokią nors pažeidimą, nenaudokite produkto kol pažeidimai nepašalinami ar kol sugadinti elementai nepakeisti naujais, be pažeidimų.

Produktą plauti pagal „Produkto priežiūros“ instrukcijas.

Dėti pavaros korpusą ant lygaus, plokščio, kieto ir stabilaus paviršiaus. Visos pavaros korpuso kojelės turi turėti kontaktą su pagrindu.

Uždėkite dangtelį ant pavaros pagrindo ir patikrinkite, ar paspaudus ir atleidus jungiklį, ji iškart ir automatiškai grįžta į pradinę padėtį. Tada prijunkite įrenginį prie maitinimo šaltinio ir patikrinkite, ar jis pradeda veikti, kai paspaudžiate ir palaikote jungiklį, ir sustoja, kai atleidžiate jungiklį. Įrenginyje yra saugos įtaisas, kuris neleis malūnėliui veikti, kai dangtelis neteisingai pritvirtintas. Įspėjimas! Peiliukas gali sukelti šiek tiek laiko po spaudimo atleidimo. Dangtelį reikia nuimti tik tada, kai peiliukas visiškai sustoja ir maitinimo laido kištukas atjungtas nuo lizdo.

Produkto valdymas

Įsitikinkite, kad maitinimo laido kištukas nėra atjungtas nuo lizdo.

Nuimkite dangtelį ir supilkite malimui skirtus produktus į kamerą. Negalima viršyti lentelėje nurodytos maksimalios malūnėlio talpos. Sumontuokite dangtelį, prijunkite malūnėlį prie maitinimo šaltinio. Viena ranka suimkite korpusą, kita ranka paspauskite dangtelį ir laikykite nuspaudę jungiklį.

Prasidės malimas. Smulkinimo laipsnį galima kontroliuoti malimo laiku. Kuo ilgesnis malimo laikas, tuo labiau maistas bus sumulkintas.

Neviršykite 30 sekundžių nepertraukiamo darbo, po to palaukite mažiausiai 30 sekundžių, kol malūnėlis atvės. Malūnėlio perkaitimas gali sugadinti prietaisą ir sukelti nudegimus, gaisrą arba elektros šoką. Be to, malami produktai gali pakeisti savo savybes jei jie veikiami per aukštą temperatūrą.

Kai malimas bus baigtas, atleiskite jungiklį, palaukite, kol peiliukas visiškai sustos, tada atjunkite maitinimo laido kištuką nuo lizdo. Nuimkite dangtelį ir pakreipiant malūnėlį išpilkite sumaltus produktus.

DĖMESIO! Įjungus prietaisą jis pradeda vibruoti, girdėsis neįprastą garsą arba atsiranda kiti nenormalūs veikimo požymiai, nedelsiant jį išjunkite, atjunkite nuo maitinimo šaltinio ir patikrinkite netinkamo veikimo priežastį.

Produkto priežiūra

DĖMESIO! Prieš kiekvieną valymą, išjunkite gaminį, atjunkite maitinimo laidą nuo lizdo, palaukite, kol jis atvės, ir tada atlikite techninę priežiūrą.

Produkto valymui naudokite tik švelnius produktus skirtus virtuvinių indų valymui. Draudžiama naudoti abrazyvinius valiklius, pvz., miltelius ar valomąjį pienelį, bei priemones turinčias ėsdinančias chemines medžiagas. Nenaudokite benzino ar alkoholių tirpiklių valymui.

Valiklį praskieskite vandeniu pagal jam pateiktą informaciją, tada užpilkite jį ant minkštos šluostės ir išvalykite pavaros korpusą iš išorės.

Nuvalykite valymo priemonės likučius truputį švarių vandeniu suvilgyta švelnia šluoste. Tada nusauskite visus paviršius sausa minkšta šluoste.

DĖMESIO! Pavaros korpusas nėra skirtas valyti vandens srove. Negalima merkti pavaros korpuso vandenyje ar kitame skystyje. Kameros vidų ir peiliuką reikia nuvalyti minkštu šepetėliu arba minkšta šluoste. Krūopštus valymas turėtų būti atliekamas su šiek tiek sudrėkintu vandeniu šluoste, tada gerai išdžiovinkite kameros vidų ir peiliuką.

Įspėjimas! Valydami peiliuką ir malimo kameros vidų, būkite labai atsargūs. Peiliukas turi aštrius kraštus ir gali sužeisti. Valant rekomenduojama naudoti apsaugines pirštines.

Dangtelį galima išvalyti tekančio vandens srove. Nerekomenduojama valyti dangtelio mechaninėse indaplovėse arba naudojant aukšto slėgio vandens srovę, dangos paviršius gali būti sugadintas.

Prieš pakartotinį naudojimą, būtina sausiai išvalyti visus elementus.

Produkto transportavimas ir laikymas

Prieš pradėdami saugoti ar gabenti. Krūopščiai išvalykite maisto produktų likučius.

Laikyti produktą patalpose, saugoti nuo dulkių, purvo ir drėgmės. Rekomenduojama produktą laikyti originalioje pakuotėje.

Malūnėlis 68481 leidžia suvynioti maitinimo kabelį pagrindo lizde (II). Prieš naudojimą kabelį reikia visiškai išvynioti.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		68480 / 68481
Nominali įtampa	[V a.c.]	220-240
Nominalus dažnis	[Hz]	50 / 60
Nominali galia	[W]	150
Malimo kameros talpa		70
Izoliacijos klasė		II
Masė	[kg]	0,6
Darbo režimas		S2: 30 s

IERĪCES APRAKSTS

Kafijas dzirnaviņas ir paredzētas pārtikās produktu tādu kā kafijas pupiņas, rieksti, garšaugi, graudi un garšvielas malšanai. Dzirnaviņu nedrīkst izmantot ledus kubiņu un citu produktu, kas nav iepriekš minētie, malšanai. Malšana tiek veikta ar asmeni, kas izgatavots no nerūsējoša tērauda. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

Pirms sāciet lietot ierīci, izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus. Ierīces lietošana, kas neatbilst tās paredzētajam pielietojumam, noved pie lietotāja garantijas tiesību zaudēšanas.

APRĪKOJUMS

Produkts tiek piegādāts pilnīgi samontētā stāvoklī, tomēr pirms darba sākšanas ir jāveic sagatavošanas darbības, kas aprakstītas tālākā instrukcijas daļā.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Nelietojiet ierīci sprādzienbīstamā vidē, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai tvaikus.

Pirms ierīces iedarbināšanas pārliecinieties, ka ierīce, tās piederumi un pieslēgšanas kabelis nav bojāti. Ja ir pamanīti jebkādi bojājumi, nedrīkst sākt darbu ar ierīci. Visi bojātie elementi, tostarp barošanas kabelis, ir jānomaina autorizētajos servisa centros. Nedrīkst patstāvīgi remontēt ierīci.

Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai iekšējā telpā. Nedrīkst pakļaut ierīci atmosfēras nokrišņu vai mitruma iedarbībai. Ūdens un mitrums, kas iekļuvis ierīces iekšā, paaugstina elektrošoka risku. Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā.

Pieslēdziet ierīci tikai elektriskajam tīklam ar spriegumu un frekvenci, kas norādīti ierīces datu plāksnītē. Barošanas vada kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktligzdai. Nedrīkst modificēt kontaktdakšu. Nedrīkst izmantot nekādus adapterus, lai pielāgotu kontaktdakšu kontaktligzdu. Nemodificēta kontaktdakša, kas piemērota kontaktligzdu, samazina elektrošoka risku.

Pēc katras lietošanas reizes atslēdziet barošanas vada kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas. Vienmēr atslēdziet ierīci no barošanas avota, ja tā tiek atstāta bez uzraudzības un pirms tās salikšanas, demontēšanas vai tīrīšanas.

Nepārslogojiet barošanas kabeli. Neizmantojiet barošanas kabeli ierīces pārveidošanai, kontaktdakšas pieslēgšanai kontaktligzdai un atslēgšanai no tā. Izvairieties no barošanas kabeļa saskares ar siltumu, eļļu, asām malām un kustīgiem elementiem. Barošanas kabeļa bojājums paaugstina elektrošoka risku. Barošanas kabeļa bojājuma (piemēram, izolācijas pārgriezumā, izkausējuma) gadījumā nekavējoties atslēdziet kabeļa kontaktdakšu no kontaktligzdas, pēc tam nododiet produktu autorizētajā servisa centrā. Nedrīkst izmantot ierīci ar bojāto barošanas kabeli. Barošanas kabeli nedrīkst remontēt, tas ir jānomaina pret jaunu kabeli autorizētajā servisa centrā.

Pirms ierīces piederumu uzstādīšanas, demontāžas vai regulēšanas atslēdziet barošanas kabeli no tīkla kontaktligzdas. Ievērojiet īpašu piesardzību, lietojot asus produkta elementus. Nepieskarieties asmeņiem, kuri atrodas kustībā. Asmeņi ir ļoti asi un pat asmeņu, kas nekustās, gadījumā pastāv ievainošanas risks. Vienmēr ievērojiet īpašu piesardzību, apkalpojot piederumus, kas ietver asmeņus.

Nepārslogojiet ierīci. Korpusa temperatūra nedrīkst pārsniegt 60 °C. Ierīces pārslogošana noved pie tās ātrākas nodilšanas, kā arī var izraisīt tās bojājumu un paaugstināt elektrošoka risku.

Visā ierīces darbības laikā tai ir jāatrodas uzraudzībā.

Ierīci nedrīkst izmantot ledus smalcināšanai. Neievietojiet dzirnaviņu kamerā šķidrus vai pusšķidrus produktus un tādus, kas var kļūst šķidri, temperatūrai paaugstinoties.

Produkts nav paredzēts bērnu lietošanai. Turiet ierīci un tā kabeli bērniem nepieejamās vietās. Pievērsiet uzmanību tam, lai bērni nerotaļātos ar ierīci.

Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un tehnisko apkopi.

Ierīci var lietot cilvēki ar samazinātām fiziskām un garīgām spējām un cilvēki bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja viņi atrodas uzraudzībā vai ir instruēti par drošu ierīces lietošanu tā, lai saistīti ar to riski būtu saprotami.

IERĪCES LIETOŠANA

Sagatavošana darbībai

Uzmanību! Veicot visas šajā punktā aprakstītas darbības, ierīces barošanas avotam ir jābūt atslēgtam. Pārliecinieties, ka barošanas kabeļa kontaktdakša ir izvilkta no kontaktligzdas.

Izpakojiet ierīci, pilnībā noņemot visus iepakojuma elementus. Ieteicams saglabāt iepakojumu, tas var būt noderīgs tālākai ierīces transportēšanai un uzglabāšanai.

Pārbaudiet ierīci, lai pārliecinātos, ka tā nav bojāta. Ja ir konstatēti jebkādi bojājumi, nelietojiet produktu, iepriekš nenovēršot bojājumus vai nenomainot bojātos elementus pret jauniem, kas ir brīvi no bojājumiem.

Nomazgājiet ierīci atbilstoši norādījumiem no punkta "Ierīces tehniskā apkošana".

Uzstādiet dzinēja korpusu uz līdzenas, plakanas, cietas un stabilas virsmas. Visām dzinēja korpusa kājiņām ir jāsaskaras ar virsmu. Uzlieciet vāku uz dzinēja pamatnes un pārliecinieties, ka pēc slēdža nospiešanas un atlaišanas tas nekavējoties un automātiski atgriežas sākotnējā stāvoklī. Pēc tam pieslēdziet ierīci barošanas avotam un pārliecinieties, ka tā iedarbojas pēc slēdža nospiešanas un turēšanas un apstājas pēc spiediena uz slēdzi atlaišanas. Ierīce ir aprīkota ar aizsargierīci, kas neļauj iedarbināt dzinēji, ja vāks ir uzstādīts nepareizi.

Brīdinājums! Asmens var rotēt vēl kādu laiku pēc spiediena uz slēdzi atlaišanas.

Noņemiet vāku tikai pēc pilnīgas asmens apstāšanās un pēc barošanas kabeļa kontaktdakšas atslēgšanas no kontaktligzdas.

Produkta lietošana

Pārliecinieties, ka barošanas kabeļa kontaktdakša ir atslēgta no kontaktligzdas.

Demontējiet vāku un iebiet kamerā produktus, kas paredzēti maļšanai. Nepārsniedziet maksimālo dzinējiņa tilpumu, kas norādīts tabulā. Demontējiet vāku, pieslēdziet dzinējiņa barošanas avotam. Satveriet korpusu ar vienu roku, un ar otru roku piespiediet vāku, nospiediet un paturiet nospiestu slēdzi.

Sākas maļšana. Sasmalcināšanas pakāpe ir atkarīga no maļšanas laika. Jo ilgāks maļšanas laiks, jo vairāk tiek sasmalcināti pārtikas produkti.

Nepārsniedziet 30 sekundes nepārtrauktas darbības, pēc kurām jāpagaida vismaz 30 sekundes, lai dzinējiņa atdustu. Dzinējiņa pārkaršana var novest pie ierīces bojāšanas, kā arī kļūt par apdegumu, ugunsgrēka vai elektrošoka iemeslu. Papildus tam pārmērīgas temperatūras ietekmē var izmainīties malto produktu īpašības.

Pēc maļšanas pabeigšanas atlaidiet spiedienu uz slēdzi, pagaidiet, līdz asmens pilnībā apstājas, un atslēdziet barošanas kabeļa kontaktdakšu no kontaktligzdas. Demontējiet vāku un, noliecot dzinējiņa, izberiet samaltos produktus.

UZMANĪBU! Ja pēc ierīces ieslēgšanas tā sāk vibrēt, rada netipisku skaņu vai ir pamanāmi citi nepareizas darbības simptomi, nekavējoties izslēdziet to, atslēdziet no barošanas avota un noskaidrojiet nepareizas darbības iemeslu.

Produkta tehniskā apkope

UZMANĪBU! Pirms katras tīrīšanas reizes izslēdziet ierīci, atslēdziet barošanas kabeļa kontaktdakšu no kontaktligzdas, pagaidiet, līdz tā pilnībā nodzīst, un tikai pēc tam veiciet tehnisko apkopi.

Ierīces tīrīšanai izmantojiet tikai maigus līdzekļus, kas paredzēti virtuves trauku tīrīšanai. Nedrīkst izmantot abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, piemēram, tīrīšanas pulveri vai pienu, un līdzekļus, kas satur kodīgas vielas. Neizmantojiet tīrīšanai šķīdinātājus, benzīnu vai spirtus.

Atšķaidiet tīrīšanas līdzekli ar ūdeni atbilstoši tam pievienotajai informācijai, pēc tam uzklājiet to uz mīkstu lupatiņu un iztīriet dzinēja korpusu no ārpus.

Noņemiet tīrīšanas līdzekļa atliekas ar mīkstu lupatiņu, kas viegli samitrināta ar ūdeni. Pēc tam nosusiniet visas virsmas ar sausu, mīkstu lupatiņu.

UZMANĪBU! Dzinēja korpus nav paredzēts tīrīšanas ar ūdens plūsmu. Dzinēja korpusu nedrīkst arī iegremdēt ūdenī vai citā šķīdumā.

Iztīriet kameras iekšpusi un asmeni, izmantojot mīkstu otīņu vai mīkstu lupatiņu. Precīzu tīrīšanu veiciet ar lupatiņu, kas viegli samitrināta ar ūdeni, pēc tam rūpīgi nosusiniet kameras iekšpusi un asmeni.

Brīdinājums! Ievērojiet īpašu piesardzību asmens un maļšanas kameras iekšpuses tīrīšanas laikā. Asmenim ir asas malas un tas var kļūt par savainošanās iemeslu. Tīrīšanas laikā ieteicams izmantot aizsargcimdus.

Vāku var tīrīt ar tekošu ūdens strūklu. Nav ieteicams tīrīt vāku mehāniskajās trauku mazgājamajās mašīnās vai ar augstspiediena ūdens strūklu, jo vāka virsma var kļūt blāva.

Pirms ierīces atkārtotas lietošanas rūpīgi iztīriet visus elementus.

Ierīces transportēšana un uzglabāšana

Pirms transportēšanas un uzglabāšanas sākšanas. Rūpīgi iztīriet ierīci no pārtikas atliekām.

Uzglabājiet ierīci telpās, sargājiet to no putekļu, netīrumu un mitruma piekļuves. Ieteicams uzglabāt ierīci oriģinālajā iepakojumā. Dzinējiņa 68481 ļauj sarīcināt barošanas kabeli pamatnes ligzdā (II). Pirms lietošanas sākšanas pilnībā notīniet kabeli.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		68480/68481
Nominālais spriegums	[V AC]	220–240
Nominālā frekvence	[Hz]	50/60
Nominālā jauda	[W]	150
Maļšanas kameras tilpums		70
Izolācijas klase		II
Svars	[kg]	0,6
Darbības režīms		S2: 30 s

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Mlýnek na kávu se používá k mletí potravin, jako jsou kávová zrna, ořechy, byliny, zrna a koření. Mlýnek by neměl být používán k mletí kostek ledu nebo jiných produktů, než výše uvedené. Mletí probíhá pomocí čepele z nerezové oceli. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz zařízení závisí na jeho správném používání, proto:

Před použitím výrobku si přečtěte celou příručku a uchovejte ji.

Dodavatel neodpovídá za škody způsobené nedodržením bezpečnostních předpisů a doporučení této příručky. Používání výrobku v rozporu s jeho zamýšleným účelem vede také ke ztrátě práv uživatele na záruku a také ke ztrátě práv vyplývajících ze zástavního práva.

VYBAVENÍ

Výrobek je dodáván v úplném stavu, ale před uvedením do provozu vyžaduje provedení přípravných kroků popsanych v další části této příručky.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Nepoužívejte výrobek v prostředí se zvýšeným rizikem výbuchu, obsahujícím hořlavé kapaliny, plyny nebo výpary.

Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda výrobek, jeho příslušenství a přípojovací kabel nebyly poškozeny. Pokud dojde k poškození, je zakázáno zahájit práci s výrobkem. Výměna poškozených prvků, včetně napájecího kabelu, by měla být prováděna v autorizovaných zařízeních. Samodělná oprava výrobku je zakázána.

Výrobek je určen pouze pro práci uvnitř místnosti. Nevystavujte výrobek dešti ani vlhkosti. Voda a vlhkost, které se dostanou dovnitř výrobku, zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem. Výrobek neponořujte do vody ani do jiné kapaliny.

Výrobek připojte pouze k síti s napětím a frekvencí, která je uvedena na typovém štítku zařízení. Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat zásuvce. Neupravujte zástrčku. Nepoužívejte žádné adaptéry pro připojení zástrčky do zásuvky. Nezměněná zásuvka, která je pasuje pro zásuvku, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Po každém použití odpojte síťovou zástrčku od elektrické zásuvky. Pokud zařízení zůstává bez dozoru a před složením, rozložení nebo čištěním, jej vždy odpojte od napájení.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte napájecí kabel k přenášení výrobku, připojení nebo odpojení napájecí zástrčky ze zásuvky. Vyhněte se kontaktu napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a pohyblivými prvky. Poškození napájecího kabelu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. V případě poškození napájecího kabelu (např. přetrnutí, roztavení izolace) ihned odpojte zástrčku ze zásuvky a předejte výrobek do autorizovaného servisu. Je zakázáno používat výrobek s poškozeným napájecím kabelem. Je zakázáno opravovat napájecí kabel, kabel musí být vyměněn za nový v autorizovaném servisním středisku.

Před instalací, odebráním nebo úpravou příslušenství výrobku odpojte napájecí zástrčku ze zásuvky. Při manipulaci s ostrými částmi výrobku buďte velmi opatrní. Nedotýkejte se pohybujících se nožů. Nože jsou velmi ostré a dokonce i když jsou čepele nehybné, existuje nebezpečí zranění. Při manipulaci s příslušenstvím obsahujícím nože postupujte velmi opatrně.

Nepřetěžujte výrobek. Teplota pouzdra nesmí překročit 60°C. Přetížení výrobku způsobí jeho rychlejší opotřebení a může jej také poškodit a zvýšit riziko úrazu elektrickým proudem.

Během provozu by měl být výrobek pod neustálým dozorem.

Výrobek nelze použít k drčení ledu. Nevkládejte do mlýnku produkty v tekuté nebo poloteuté formě ani produkty, které mohou získat vlivem teploty kapalnou formu.

Výrobek není určen k používání dětmi. Uchovávejte výrobek a jeho kabel mimo dosah dětí. Je důležité zajistit, aby děti výrobek nepovažovaly za hračku.

Děti bez dozoru by neměly provádět čištění a údržbu výrobku.

Výrobek není určen pro použití osobami se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo osobami, které nemají žádné zkušenosti a znalosti o zařízení, pokud není zajištěn dohled nebo seznámení s pokyny týkající se používání výrobku bezpečným způsobem, aby byla jasně pochopena příslušná rizika.

PRÁCE S VÝROBKEM

Příprava k práci

Pozor! Všechny operace popsané v této kapitole musí být provedeny s výrobkem odpojeným od napájení. Ujistěte se, že zástrčka napájecího kabelu byla vytažena ze zásuvky.

Výrobek by měl být rozbalen a všechny obalové prvky zcela odstraněny. Doporučuje se ponechat obal, může být užitečný při následné přepravě a skladování výrobku.

Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození výrobku. Pokud dojde k poškození, nepoužívejte výrobek před odstraněním poškození nebo výměnou poškozených částí za nové, nepoškozené.

Výrobek umyjte podle pokynů v části „Údržba výrobku“.

Umístěte pouzdro pohonu na rovný, plochý, pevný a stabilní povrch. Všechny podložky krytu pohonu by měly být v kontaktu s podkladem.

Nasaďte kryt na základnu pohonu a zkontrolujte, zda se po stisknutí a uvolnění spínače okamžitě a automaticky vrátí do původní polohy. Poté připojte zařízení k napájení a zkontrolujte, zda se spustí, jakmile stisknete a podržíte spínač, a zastaví se, jakmile spínač uvolníte. Zařízení má bezpečnostní pojistku, která nedovoluje spustit mlýnek, pokud je kryt nesprávně namontován.

Upozornění! Po uvolnění spínače se může nůž ještě po určitou dobu otáčet.

Kryt by měl být odstraněn až poté, co se nůž zcela zastaví a zástrčka napájecího kabelu byla odpojena od zásuvky.

Práce s výrobkem

Ujistěte se, že je zástrčka napájecího kabelu odpojena ze zásuvky.

Sejměte kryt a nasype produkty, které mají být semlety, do komory. Maximální kapacita mlynku uvedená v tabulce by neměla být překročena. Namontujte kryt a připojte mlýnek k napájení. Jednou rukou uchopte kryt a druhou rukou přitiskněte kryt a stiskněte a podržte spínač.

Začne se mletí. Stupeň mletí může být řízen časem mletí. Čím delší je doba mletí, tím více budou potraviny rozdrnceny.

Nepřekračujte 30 sekund nepřetržitého provozu, následně počkejte alespoň dalších 30 sekund, než mlýnek vychladne. Přehřátí mlynku může vést k poškození zařízení a vzniku popálenin nebo úrazu elektrickým proudem. Kromě toho mohou mleté produkty vlivem nadměrné teploty měnit své vlastnosti.

Po dokončení mletí uvolněte spínač, počkejte, až se nůž úplně zastaví, a poté odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.

Sejměte kryt a nakloněním mlynku z něj vysype mleté produkty.

POZOR! Pokud zařízení začne po zapnutí vibrovat, vydává neobvyklý zvuk nebo jsou zaznamenány jiné známky nesprávné činnosti, okamžitě jej vypněte, odpojte od napájení a zkontrolujte příčinu poruchy.

Údržba výrobku

POZOR! Před každým čištěním výrobek vypněte, odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky, počkejte, až se ochladí a pokračujte v údržbě. K čištění výrobku používejte pouze jemné přípravky pro čištění kuchyňských potřeb. Je zakázáno používat abrazivní čisticí prostředky, např. prášek nebo čisticí mléko, a látky obsahující žíraviny. Nepoužívejte benzinová nebo alkoholová rozpouštědla. Čisticí prostředek by měl být zředěn vodou podle informací, které jsou k němu připojeny, poté naneste na měkký hadřík a očištěte vnější stranu pouzdra pohonu.

Zbytky čisticího prostředku odstraňte měkkým hadříkem mírně namočeným v čisté vodě. Následně všechny povrchy osušte suchou, měkkou tkaninou.

POZOR! Pouzdro pohonu není určeno k čištění proudem vody. Pouzdro pohonu rovněž neponořujte do vody nebo jiné kapaliny. Vnitřek komory a nůž by měly být čišťeny měkkým kartáčem nebo měkkým hadříkem. Důkladné čištění je třeba provést hadříkem navlhčeným vodou a poté důkladně osušte vnitřek komory a nůž.

Upozornění! Zvláštní opatnost by měla být zachována během čištění nože a uvnitř mlecí komory. Nůž má ostré hrany a může způsobit zranění. Při čištění se doporučuje používat ochranné rukavice.

Kryt lze čistit proudem tekoucí vody. Nedoporučuje se čistit kryt v mechanických myčkách nádobí nebo pomocí vysokotlakého vodního paprsku, může dojít k odbarvení povrchu krytu.

Před opětovným použitím výrobku vysušte všechny jeho části.

Přeprava a skladování výrobku

Před uskladněním nebo přepravou. Důkladně vyčistěte výrobek od zbytků potravin.

Zařízení skladujte v uzavřeném prostoru, chráňte jej před prachem, nečistotami a vlhkostí. Doporučuje se uložit výrobek do původního obalu.

Mlýnek 68481 umožňuje navinutí napájecího kabelu do otvoru v základně (II). Před použitím by měl být kabel zcela odvinut.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		68480 / 68481
Jmenovité napětí	[V a.c.]	220 - 240
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50 / 60
Jmenovitý výkon	[W]	150
Objem mlecí komory		70
Třída izolace		II
Hmotnost	[kg]	0,6
Pracovní režim		S2: 30 s

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Mlynček na kávu je určený na mletie potravín, ako sú: zrnká kávy, orechy, bylinky, zrná a koreniny. Mlynček sa nesmie používať na mletie kociek ľadu ani iných, nižšie uvedených výrobkov. Pracovným nástrojom je nôž z nehrdzavejúcej ocele. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie zariadenia závisia od toho, či sa zariadenie správne používa, preto:

Predtým, než začnete výrobok používať, oboznámte sa s celou užívateľskou príručkou a uchovajte ju.

Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, dodávateľ nezodpovedá. Následkom používania výrobku nezhodne s jeho určením, používateľ stráca práva vyplývajúce z poskytnutej záruky, ako aj práva vyplývajúce z ručenia za nesúlad medzi tovarom a dohodou.

VYBAVENIE

Výrobok sa dodáva v kompletnom stave, avšak pred použitím sa musia vykonať isté prípravné práce, ktoré sú opísané v tejto príručke.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Výrobok nepoužívajte v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, na miestach, v ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary.

Pred spustením skontrolujte, či výrobok, príslušenstvo a napájací kábel nie sú poškodené. Ak objavíte akékoľvek poškodenie, v žiadnom prípade výrobok nepoužívajte. Všetky opravy poškodených prvkov, vrátane výmeny poškodeného napájacieho kábla, môže urobiť iba autorizovaný servis. Výrobok v žiadnom prípade neopravujte samostatne.

Výrobok je určený na používanie iba vo vnútri. Výrobok nevystavujte na pôsobenie atmosférických zrážok ani vlhkosti. Voda a vlhkosť, ktoré preniknú do vnútra výrobku, zvyšuje riziko zásahu el. prúdom. Výrobok neponárajte do vody alebo do inej kvapaliny. Výrobok pripojte iba k takému el. obvodu, ktorého parametre (napätie a frekvencia) sa zhodujú s parametrami uvedenými na výrobnom štítku zariadenia. Zástrčka napájacieho kábla musí byť kompatibilná z el. zásuvkou. Zástrčku nijakým spôsobom neupravujte ani nemieňte. Nepoužívajte žiadne adaptéry na prispôsobenie zástrčky k el. zásuvke. Neupravená zástrčka kompatibilná s el. zásuvkou znižuje riziko zásahu el. prúdom.

Po každom použití zástrčku napájacieho kábla vytiahnite z el. zásuvky. Ak zariadenie nechávate bez dozoru, ako aj pred skladaním, rozoberaním alebo čistením, zariadenie vždy odpojte od el. napätia.

Napájací kábel nepreťažujte. Napájací kábel nepoužívajte na nosenie výrobku, zástrčku nevyťahujte z el. zásuvky ťahaním za kábel. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplotou, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodenie napájacieho kábla zvyšuje riziko zásahu el. prúdom. V prípade, ak sa napájací kábel poškodí (napr. prereže, stavia sa izolácia), okamžite vytiahnite zástrčku kábla z el. zásuvky, a následne výrobok nechajte opraviť v autorizovanom servise. Výrobok s poškodeným napájacím káblom sa v žiadnom prípade nesmie používať. Napájací kábel sa nesmie opravovať, celý kábel sa musí vymeniť v autorizovanom servise na nový, nepoškodený.

Pred montážou, demontážou alebo nastavovaním príslušenstva výrobku, vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky. Pri používaní ostrých častí výrobku zachovávajte náležitú opatrnosť a obozretnosť. Nedotýkajte sa pohyblivých sa nožov. Nože sú veľmi ostré, a aj keď sa nože nehybnú, predstavujú riziko poranenia. Pri používaní príslušenstva s nožmi a čepeľami, zachovávajte náležitú opatrnosť a obozretnosť.

Výrobok nepreťažujte. Teplota pláštá nesmie presiahnuť 60 °C. Výrobok sa následkom preťaženia rýchlejšie opotrebovávajú, môže sa poškodiť, a zvyšuje sa riziko zásahu el. prúdom.

Výrobok počas používania majte neustále pod dohľadom.

Výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať na drvenie ľadu. V komore mlynčeka neumiestňujte tekuté alebo polotekuté výrobky, ani také, ktoré sa v dôsledku nárastu teploty môžu také stať.

Výrobok nie je určený na používanie deťmi. Výrobok a napájací kábel sa musia nachádzať mimo dosahu detí. Dávajte pozor, aby deti nepovažovali a nepoužívali výrobok ako hračku.

Deti bez dozoru dospelých osoby nesmú výrobok čistiť, ani vykonávať jeho údržbu.

Výrobok nie je určený na používanie osobami s obmedzenými fyzickými, senzorickými a rozumovými schopnosťami, ani osobami, ktoré nemajú príslušné vedomosti a skúsenosti, ibaže budú pod neustálym dohľadom a boli predtým príslušne zaškolené o spôsobe používania výrobku bezpečným spôsobom, a pochopili riziká súvisiace s používaním tohto výrobku.

POUŽÍVANIE VÝROBKU

Príprava na prácu/používanie

Pozor! Pri vykonávaní činností, ktoré sú opísané v tomto bode, výrobok musí byť odpojený od el. napätia. Skontrolujte, či je zástrčka napájacieho kábla vytiahnutá z el. zásuvky.

Výrobok rozbaľte, úplne odstráňte všetky časti balenia. Odporúčame, aby ste balenie uchovali, môže byť užitočné pri preprave vaní či uchovávaní výrobku.

Výrobok skontrolujte, či nie je poškodený. V prípade, ak objavíte akékoľvek poškodenia, výrobok nepoužívajte predtým, než budú poškodenia odstránené alebo budú poškodené časti vymenené na nové, nepoškodené.

Výrobok umývajte podľa pokynov, ktoré sú uvedené v bode „Údržba výrobku“.

Plášť pohonu musí byť položený na rovnom, plochom, tvrdom a stabilnom podklade. Všetky pätky plášt'a pohonu sa musia dotýkať podkladu.

Veko položte na podstavec pohonu a skontrolujte, či sa zapínač po stlačení a pustení okamžite a samočinne vracia na pôvodnú polohu. Následne zariadenie pripojte k el. napätiu a skontrolujte, či sa spúšťa po stlačení a podržaní zapínača, a či sa zastavuje, po pustení zapínača. Zariadenie má zabezpečenie, ktoré neumožňuje spustiť mlynček v prípade, ak veko nie je namontované správne.

Varovanie! Nôž môže po pustení tlačidla zapínača ešte istú chvíľu rotovať.

Veko skladajte až vtedy, keď sa nôž úplne zastaví a po vytiahnutí zástrčky napájacieho kábla zariadenia z el. zásuvky.

Používanie výrobku

Uistite sa, či je zástrčka napájacieho kábla zariadenia vytiahnutá z el. zásuvky.

Zložte veko a do komory nasypťte potravinu, ktorú chcete zmlieť. Nepresahujte maximálnu kapacitu mlynčeka, ktorá je stanovená v tabuľke. Namontujte veko a mlynček pripojte k el. napätiu. Jednou rukou uchopte plášť, a druhou pritlačte veko a súčasne stlačte a podržte zapínač.

Spustí sa mletie. Stupeň rozdrobenia môžete kontrolovať trvaním mletia. Čím dlhšie danú potravinu budete mlieť, tým bude pomletá drobnejšie, na menšie kúsky.

Nepresahuje 30 sekúnd nepretržitej práce, potom vždy počkajte aspoň 30 sekúnd, aby mlynček mohol vychladnúť. Mlynček sa v dôsledku prehriatia môže poškodiť, a tiež to môže byť príčinou popálenia, požiaru alebo zásahu el. prúdom. Okrem toho mleté potraviny môžu v dôsledku nadmernej teploty meniť svoje vlastnosti.

Po skončení mletia pusťte zapínač, počkajte, kým sa nôž úplne zastaví, následne vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky. Zložte veko a vychýlením mlynčeka vysypťte zmletú potravinu.

POZOR! V prípade, ak zariadenie po spustení začne vibrovať, vydáva netypický zvuk alebo budú viditeľné iné príznaky nesprávnej práce, zariadenie okamžite vypnite, odpojte od el. napätia a nájdite príčinu nesprávneho fungovania.

Údržba výrobku

POZOR! Predtým, než začnete výrobok čistiť alebo vykonávať údržbu, vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky, počkajte, kým zariadenie vychladne a až vtedy začnite čistenie či údržbu.

Na umývanie výrobku používajte iba jemné prostriedky určené na umývanie riadu. V žiadnom prípade nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, ako napr. čistiaci prášok alebo mlieko, ani prostriedky obsahujúce žieravé látky. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá, benzín ani alkohole.

Čistiaci prostriedok zriedte vodou podľa pokynov daného prostriedku, a následne naneste na mäkkú handričku a ňou očistíte vonkajší plášť pohonu.

Zvyšky čistiaceho prostriedku odstráňte mäkkou handričkou jemne navlhčenou čistou vodou. Následne všetky povrchy očistite suchou mäkkou látkou.

POZOR! Plášť pohonu (korpus) sa nesmie umývať prúdom vody. Plášť pohonu (korpus) neponárajte do vody ani do inej kvapaliny. Vnútro komory a nôž umývajte mäkkým štetcom alebo mäkkou handričkou. Dôkladnejšie čistenie vykonajte s použitím handričky jemne navlhčenej vodou, a následne vnútro komory a nôž dôkladne vysušte.

Varovanie! Pri čistení noža a vnútra mlecej komory zachovávajte náležitú opatnosť. Nôž má ostré hrany, ktoré môžu spôsobiť zranenie. Odporúčame, aby ste pri čistení používali ochranné rukavice.

Veko môžete umývať pod prúdom pitnej vody. Veko neumývajte v mechanických umývačkách alebo prúdom vody s vysokým tlakom, keďže v takom prípade môže povrch veka stratiť lesk.

Pred opätovným použitím výrobku všetky prvky dôkladne vysušte.

Preprava a skladovanie výrobku

Pred začatím skladovania alebo prepravy. Výrobok dôkladne očistite zo všetkých zvyškov.

Výrobok počas skladovania uchovávajte v miestnostiach, chráňte pred prístupom prachu, špiny a vlhkosti. Odporúčame, aby ste výrobok uchovávali v originálnom balení.

Napájací kábel mlynčeka 68481 sa dá zaviesť do podstavca (II). Vždy pred začatím používania výrobku napájací kábel úplne rozviňte.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		68480 / 68481
Menovité napätie	[V AC]	220-240
Menovitá frekvencia	[Hz]	50 / 60
Menovitý príkon	[W]	150
Objem mleceej komory		70
Trieda izolácie (ochrany pred el. prúdom)		II
Hmotnosť	[kg]	0,6
Režim práce		S2: 30 s

A TERMÉK JELLEMZŐI

A kávédaráló élelmiszeripari termékek, például kávébab, diófélék, gyógynövények, bab és fűszerek darálására szolgál. A darálót nem szabad jégkockák vagy a fent felsoroltakon kívüli más termékek darálására használni. A darálás rozsdamentes acél pengével történik. Az eszköz helyes, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használatától függ, ezért is:

A termék használata előtt olvassa el a teljes használati útmutatót, és őrizze meg.

A szállító nem vállal felelősséget a biztonsági előírások és a jelen útmutató utasításainak megsértéséből eredő károkért. A termék nem rendeltetészerű használata a felhasználó a jótállásból és szavatosságból eredő jogainak elvesztését is eredményezheti.

FELSZERELÉS

A terméket komplett állapotba szállítjuk le, de az a használat megkezdése előtt előkészítést igényel, ezt a használati útmutatóban később ismertetjük.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Ne használja a terméket fokozottan robbanásveszélyes környezetben, amely gyúlékony folyadékokat, gázokat vagy gőzöket tartalmaz. Üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy a termék, annak tartozékai és a tápkábel nem sérült-e meg. Ha bármilyen sérülést észlel, tilos a terméket üzembe helyezni. A sérült elemek, ideértve a tápkábel cseréjét is csakis erre jogosult szakszervizekben szabad elvégezni. A termék önállóan végzett javítása tilos.

A terméket kizárólag beltéri használatra szánták. Ne tegye ki a terméket atmoszférikus csapadéknak vagy nedvességnek. A termék belsejébe jutó víz és nedvesség növeli az áramütés kockázatát. Ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba.

A terméket csakis az eszköz adattábláján feltüntetett feszültségű és frekvenciájú tápfeszültséghez szabad csatlakoztatni. A tápkábel dugójának meg kell egyeznie a konnektorrall. Ne módosítsa a dugót. Ne használjon adaptert a dugó csatlakoztatásához. A konnektorhoz illeszkedő, módosíthatatlan dugó csökkenti az áramütés kockázatát.

Minden használatot követően húzza ki a tápkábel dugóját a konnektorból. A készüléket mindig le kell kapcsolni a hálózatról, ha felügyelet nélkül marad, illetve mielőtt szétszerelné, kinyitná vagy tisztítaná.

Ne terhelje túl a tápkábelt. Ne használja a tápkábelt a termék hordozására, a dugó csatlakoztatására vagy a konnektorból való leválasztására. Kerülje a tápkábel hővel, olajokkal, éles felületekkel és mozgó alkatrészekkel való érintkezését. A tápkábel sérülése növeli az áramütés kockázatát. Ha a tápkábel sérült (pl. el van vágva, megolvadt a szigetelése), azonnal húzza ki a tápkábel dugóját a konnektorból, és vigye a terméket egy hivatalos szakszervizbe. Tilos a terméket sérült tápkábellel használni. Tilos a tápkábel javítása, a sérült tápkábelt egy újra kell kicserélni egy hivatalos szakszervizben.

A terméktartozékok beszerelése, eltávolítása vagy beállítása előtt húzza ki a tápkábel dugóját a konnektorból. Nagyon óvatosan járjon el a termék éles részeinek kezelésekor. Ne érintse meg a mozgó pengéket. A pengék nagyon élesek, és még a mozdulatlan pengék esetében is fennáll a sérülés veszélye. Különösen óvatosan járjon el pengéket tartalmazó kiegészítőkkel.

Ne terhelje túl a terméket. A ház hőmérséklete nem haladhatja meg a 60°C-ot. A termék túlterhelése gyorsabb elhasználódást eredményez, valamint károsíthatja a terméket és növelheti az áramütés kockázatát.

A terméket működés közben folyamatosan ellenőrizni kell.

A termék nem használható jég zúzásához. Ne tegyen folyékony vagy félig folyékony halmazállapotú élelmiszertermékeket a darálókamrába, valamint olyan termékeket, amelyek hőmérséklet hatására folyékony halmazállapotúvá válhatnak.

A terméket nem a gyermekek általi használatra szánták. Tartsa a terméket és kábelét a gyermekektől elzárva. Felhívjuk figyelmét, hogy a gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

Felügyelet nélküli gyermekek nem tisztíthatják, illetve nem tarthatják karban a terméket.

A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel rendelkező, megfelelő tapasztalatok és ismeretek nélküli személyek, kivéve, ha felügyelet alatt találhatók vagy ki lettek oktatva a termék biztonságos használatával kapcsolatban, úgy, hogy megértsék a használattal összefüggő kockázatokat.

A TERMÉK KEZELÉSE

Felkészülés a használatra

Figyelem! Az ebben a szakaszban leírt összes tevékenységet áramtalanított készüléken kell elvégezni. Győződjön meg arról, hogy kihúzta a tápkábel dugóját a fali konnektorból.

A terméket ki kell csomagolni, az összes csomagoló elemet teljes mértékben eltávolítani. Ajánlott a csomagolást megőrizni, ez hasznos lehet a termék későbbi szállításában és tárolásában.

Ellenőrizze, hogy a termék nem sérült-e meg. Ha bármilyen sérülést észlel, ne használja a terméket, mielőtt el lennének távolítva a sérülések vagy a sérült alkatrészek újjákar lennének kicserélve.

Tisztítsa meg a terméket a „Termék karbantartása” szakaszban leírt utasítások szerint.

Helyezze a hajtómű házát egyenes, sima, kemény és stabil felületre. A hajtómű háza összes lábának érintkeznie kell a felülettel.

Helyezze a fedelet a hajtómű aljára és ellenőrizze, hogy a kapcsoló megnyomása és elengedése után az azonnal és automatikusan visszatér-e az eredeti helyzetébe. Ezután csatlakoztassa áramhoz a készüléket, és ellenőrizze, hogy beindul-e, amikor lenyomva tartja a kapcsolót, és leáll-e, amikor elengedi a kapcsolót. Az eszköz biztonsági berendezéssel van felszerelve, amely nem engedélyezi a daráló működését, ha a fedél helytelenül van felszerelve.

Figyelem! A penge még egy ideig foroghat a kapcsoló elengedése után.

A fedelet csak akkor szabad leszerelni, amikor a penge teljesen leállt, és a tápkábel dugóját kihúzta a konnektorból.

A termék kezelése

Ellenőrizze, hogy a tápkábel dugója ki van-e húzva a konnektorból.

Távolítsa el a fedelet, és öntse az őrlendő termékeket a kamrába. Nem szabad túllépni a táblázatban megadott maximális darálókapacitást. Helyezze fel a fedelet, csatlakoztassa áramhoz a darálót. Fogja meg egyik kezével a házat, a másik kezével nyomja le a fedelet, és tartsa lenyomva a kapcsolót.

Megkezdődik a darálás. Az aprítás mértékét az őrlési idővel lehet szabályozni. Minél hosszabb az őrlés ideje, annál apróbb lesz az étel. Ne haladja meg a 30 másodpercig tartó folyamatos működést, ezután várjon még legalább 30 másodpercet a daráló lehűléséhez. A daráló túlhevítése károsíthatja a gépet, égési sérüléseket, tüzet vagy áramütést okozhat. Ezenkívül az őrlt termékek megváltoztathatják tulajdonságaikat a túlzott hőmérséklet hatására.

Az őrlés befejezése után engedje el a kapcsolót, várja meg, amíg a penge teljesen leáll, majd húzza ki a tápkábel dugóját a konnektorból. Távolítsa el a fedelet és öntse ki az őrlt termékeket a daráló megdöntésével.

FIGYELEM! Ha a készülék a bekapcsolást követően rezegni kezd, szokatlan zajt bocsát ki, vagy más hibás működés jelei láthatók, azonnal kapcsolja ki, húzza ki a tápkábel dugóját a konnektorból és ellenőrizze a hibás működés okát.

A termék karbantartása

FIGYELEM! Minden tisztítás előtt kapcsolja ki a terméket, húzza ki a tápkábel dugóját a konnektorból, várja meg, amíg lehűl, majd pedig elkezdheti a karbantartást.

A termék tisztításához csakis enyhe, konyhai eszközökhöz való tisztítószeret használjon. Tilos súroló hatású tisztítószeret, például port vagy tisztítótejet, vagy maró hatású anyagokat tartalmazó tisztítószeret használni. Ne használjon benzint vagy alkoholos oldószert a tisztításhoz.

A tisztítószer hígítsa fel vízzel a tisztítószeren található információknak megfelelően, majd egy puha ronggyal vigye fel és tisztítsa meg a hajtómű házának külsejét.

A tisztítószer maradványait egy tiszta vízzel kismértékben megnedvesített puha ruhával távolítsa el. Ezután szárass, puha ruhával szárítsa meg az összes felületet.

FIGYELEM! A hajtómű háza nem alkalmas vízszugárral történő tisztításra. Ezenkívül ne merítse a hajtómű házát vízbe vagy más folyadékba.

A kamra belsejét és a pengét egy puha kefével vagy puha ruhával kell megtisztítani. Az alapos tisztítást egy vízzel kismértékben megnedvesített ruhával végezze, majd alaposan szárítsa meg a kamra belsejét és a pengét.

Figyelemztetés! A penge és a darálókamra tisztítására különös figyelmet kell fordítani. A penge éles éllel rendelkezik és sérülést okozhat. A tisztításhoz védőkesztyű használata ajánlott.

A fedelet folyó vízben is lehet tisztítani. Nem ajánlott a fedél mechanikus mosogatógépben vagy nagynyomású vízszugárral történő tisztítása, ez ugyanis a fedél felületének mattosodását okozhatja.

Szárítsa meg az összes alkatrészt, mielőtt újra használná a terméket.

A termék szállítása és tárolása

Tárolás vagy szállítás megkezdése előtt alaposan tisztítsa meg a terméket az élelmiszermaradványoktól.

A termék tárolása beltérben ajánlott, portól, szennyeződéstől és nedvességtől védett helyen. Ajánlott a terméket a gyári csomagolásban tárolni.

A 68481 daráló lehetővé teszi a tápkábel felcsévéelését az aljzatba (II). A használat megkezdése előtt a tápkábelt teljes mértékben le kell csavarni.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		68480 / 68481
Névleges feszültség	[V a.c.]	220-240
Névleges frekvencia	[Hz]	50 / 60
Névleges teljesítmény	[W]	150
A darálókamra űrtartalma		70
Érintésvédelmi Osztály		II
Súly	[kg]	0,6
Üzem mód		S2: 30 s

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Râșnița de cafea se folosește pentru măcinarea produselor alimentare cum sunt boabe de cafea, nuci, ierburi aromatice, semințe și condimente. Râșnița de cafea nu trebuie folosită pentru a mărunți cuburi de gheață și alte produse în afara celor sus-menționate. Măcinarea se realizează cu ajutorul unei lame din oțel inoxidabil. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a aparatului depinde de utilizarea sa corectă, de aceea:

Citiți și păstrați întregul manual înainte de prima utilizare a produsului.

Furnizorul nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual. Utilizarea aparatului pentru alte scopuri în afara celor pentru care este destinată poate duce la pierderea drepturilor de garanție ale utilizatorului.

ACCESORII

Aparatul este livrat în stare completă dar necesită efectuarea unui număr de acțiuni preliminare descrise în secțiunile următoare ale manualului, înainte de începerea utilizării.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Nu folosiți aparatul într-un mediu exploziv care conține lichide, gaze sau vapori inflamabili.

Înainte de prima utilizare a produsului, asigurați-vă că produsul, accesoriile sale și cablul electric nu au fost deteriorate. Dacă se descoperă vreo deteriorare nu este permis să începeți lucrul cu produsul. Orice componente deteriorate, inclusiv cablul de alimentare, trebuie înlocuite de o unitate autorizată. Nu este permis să reparați produsul singur.

Aparatul este destinat exclusiv utilizării la interior. Nu expuneți aparatul la precipitații sau umiditate. În cazul în care în produs pătrunde apă sau umiditate, riscul de electrocutare crește semnificativ. Nu cufundați produsul în apă sau alte lichide.

Conectați produsul la doar la o rețea electrică având tensiunea și frecvența indicate pe placa de identificare a produsului. Ștecherul cablului electric trebuie să corespundă prizei electrice. Nu modificați ștecherul. Nu folosiți adaptoare pentru adaptarea ștecherului la priză. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare.

După fiecare utilizare, scoateți ștecherul din priză. Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare electrică dacă îl lăsați nesupravegheat și înainte de depozitare, demontare sau curățare.

Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta aparatul sau a conecta sau deconecta ștecherul la sau de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, muchii ascuțite și piese în mișcare. Deteriorarea cablului de alimentare crește riscul de electrocutare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat (de ex. este tăiat, are izolația topită), scoateți imediat ștecherul din priză și returnați-l unei unități de service autorizate. Nu folosiți NICIODATĂ aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat. Nu reparați NICIODATĂ cablul de alimentare. El trebuie înlocuit cu unul nou la o unitate de service autorizată.

Scoateți imediat ștecherul din priză înainte de instalarea, demontarea sau ajustarea oricărui accesoriu al produsului. Fiți deosebit de atenți la manipularea pieselor ascuțite ale produsului. Nu atingeți lamele aflate în mișcare. Lamele sunt foarte ascuțite și există riscul de rănire, chiar dacă lamele nu sunt în mișcare. Fiți deosebit de atenți la manipularea accesoriilor echipate cu lame.

Nu suprasolicitați produsul. Temperatura carcasei nu trebuie să depășească 60°C. Suprasolicitarea produsului va accentua uzura sa, ducând la deteriorare și risc crescut de electrocutare.

Produsul trebuie urmărit permanent în timpul funcționării.

Aparatul nu trebuie folosit pentru mărunțirea gheții. Nu puneți în râșnița de cafea produse lichide sau semilichide care pot deveni lichide prin creșterea temperaturii în camera de măcinare.

Aparatul nu este destinat utilizării de către copii. Nu lăsați produsul și cablul său electric la îndemâna copiilor. Este important să aveți grijă ca produsul să nu fie tratat ca o jucărie de către copii.

Copiii nu trebuie lăsați să curețe sau să întrețină produsul fără a fi supravegheați de un adult.

Acest produs poate fi folosit de către orice persoană cu abilități fizice sau mentale reduse sau de persoane care nu dețin experiență și nu sunt familiarizate cu aparatul sub supraveghere sau dacă și se asigură instruire în legătură cu utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și prevenirea posibilelor pericole legate de utilizare.

UTILIZAREA PRODUSULUI

Pregătirea pentru funcționare

Atenție! Procedura descrisă în această secțiune trebuie executată cu aparatul scos din priză. Asigurați-vă că cablul de alimentare a fost scos din priză.

Produsul trebuie dezambalat și toate componentele ambalajului trebuie îndepărtate complet. Se recomandă să păstrați ambalajul, el poate fi util la transportul și depozitarea ulterioară a aparatului.

Verificați produsul să nu prezinte defecțiuni. În cazul în care se descoperă vreo defecțiune, nu folosiți produsul înainte de remedi-

erea defecțiunii sau înlocuirea noilor componentelor defecte cu unele noi, fără defecte.

Spălați aparatul în conformitate cu instrucțiunile de la punctul „Întreținerea aparatului”.

Carcasa aparatului trebuie plasată pe o suprafață orizontală, plată, dură și stabilă. Toate picioarele carcasei trebuie să fie în contact cu suprafața suportului.

Puneți la loc capacul pe carcasa aparatului și verificați că revine la poziția sa inițială imediat și automat atunci când comutatorul este apăsat și eliberat. Apoi conectați aparatul la sursa de alimentare electrică și asigurați-vă că pornește când apăsați și țineți apăsat comutatorul de pornire și că se oprește când eliberați comutatorul de pornire. Aparatul are o funcție de securitate care împiedică rășnița de cafea să funcționeze în cazul în care capacul nu este instalat corect.

Avertizare! Lama poate să se mai rotească un timp după eliberarea comutatorului.

Nu îndepărtați capacul până ce lama nu s-a oprit complet și înainte de scoaterea cablului de alimentare din priză.

Utilizarea produsului

Asigurați-vă că cablul de alimentare a fost scos din priză.

Scoateți capacul și introduceți în cameră produsele care trebuie măcinate. Nu depășiți capacitatea maximă a rășniței, specificată în tabelul cu date tehnice. Montați capacul, conectați rășnița de cafea la sursa de alimentare electrică. Țineți carcasa cu o mână și aplicați presiune asupra capacului cu cealaltă mână. Apoi apăsați și țineți apăsat comutatorul.

Prin aceasta se pornește procesul de măcinare. Gradul de finețe se poate controla prin lungimea procesului de măcinare. Cu cât este mai mare timpul de măcinare, cu atât alimentele vor fi măcinate mai fin.

Nu depășiți 30 de secunde de funcționare continuă; după această perioadă, trebuie să așteptați cel puțin alte 30 de secunde pentru ca rășnița de cafea să se răcească. Supraîncălzirea poate duce la deteriorarea aparatului sau poate provoca incendiu sau pericol de electrocutare. În plus, produsele măcinate își pot modifica proprietățile în cazul în care sunt expuse la temperaturi excesive. După încheierea măcinării, eliberați comutatorul de pornire, așteptați ca rotația lamei să se oprească complet și apoi scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză de rețea. Scoateți capacul și înclinați rășnița de cafea pentru a o goli de produsele măcinate.

ATENȚIE! Dacă aparatul începe să vibreze după pornire, dacă scoate un zgomot neobișnuit sau prezintă alte semne de funcționare necorespunzătoare, opriți-l, decuplați-l de la sursa de alimentare și verificați cauza funcționării necorespunzătoare.

Întreținerea produsului

ATENȚIE! Înainte de curățare opriți aparatul, scoateți ștecherul din priză, așteptați să se răcească aparatul și apoi treceți la operațiile de întreținere.

Folosiți doar agenți de curățare de bucătărie neagresivi pentru curățarea produsului. Este interzis să folosiți agenți de curățare abrazivi, de exemplu pulberi sau paste de curățare care conțin substanțe corozive. Nu folosiți benzină, solvenți sau alcool pentru curățarea aparatului.

Diluati agentul de curățare cu apă în conformitate cu instrucțiunile care însoțesc agentul de curățare. Apoi aplicați-l cu o lavetă moale și curățați carcasa motorului la exterior.

Îndepărtați reziduurile de agent de curățare cu o lavetă moale, ușor mușată în apă curată. Apoi uscați toate suprafețele cu o lavetă moale, uscată.

ATENȚIE! Carcasa motorului nu este destinată curățării cu jet de apă. Nu cufundați niciodată carcasa în apă sau alte lichide.

Curățați interiorul camerei și lama cu o lavetă moale. Curățați cu o lavetă ușor umezită cu apă și apoi uscați bine interiorul camerei și lama.

Avertizare! Trebuie să procedați cu deosebită atenție la curățarea lamei și a interiorului camerei de măcinare. Lama are muchii ascuțiți și poate provoca accidente. Se recomandă utilizarea mănușilor de protecție în timpul curățării.

Capacul se poate curăța cu jet de apă. Nu se recomandă să curățați capacul în mașini de spălat vase sau cu jet de apă de înaltă presiune deoarece suprafața se poate măui.

Toate componentele trebuie uscate bine înainte de reutilizarea produsului.

Transport și depozitare

Înainte de depozitării sau transportării produsului, curățați-l bine de resturile de alimente.

La depozitare, țineți produsul în interior și asigurați-vă că nu este expus la praf, murdărie sau umiditate. Se recomandă să păstrați aparatul în ambalajul original.

La modelul 68481, cablul de alimentare al produsului poate fi rulat în orificiul bazei (II). Cablul trebuie desfășurat complet înainte de utilizare.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate	Valoare
Nr. Catalog		68480/68481
Tensiune nominală	[V c.a.]	220-240
Frecvență nominală	[Hz]	50/60
Putere nominală	[W]	150
Capacitatea camerei de măcinare		70
Clasa de izolație		II
Masa	[kg]	0,6
Funcționare		S2: 30 s

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El molino de café se utiliza para moler productos alimenticios como granos de café, nueces, hierbas, granos y especias. El molino no debe utilizarse para moler cubitos de hielo ni otros productos que no sean los mencionados anteriormente. La molienda se realiza con una cuchilla de acero inoxidable. Un trabajo correcto, fiable y seguro del aparato depende de su operación adecuada, por lo tanto:

Lea este manual antes de utilizar el producto y consérvelo para futuras consultas.

El proveedor no asume responsabilidad de daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual. La utilización del producto para fines distintos de aquellos para los que ha sido concebido anula también los derechos del usuario a la garantía del fabricante y la legal.

EQUIPAMIENTO

El producto se suministra como completo, pero requiere que se lleven a cabo operaciones de preparación descritas más adelante en el manual antes de usarlo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

No use el aparato en entornos con riesgo elevado de explosión, donde existan líquidos, gases o vapores inflamables.

Antes de la puesta en servicio, compruebe que el producto, sus accesorios y el cable de conexión no estén dañados. Si se observa algún daño, está prohibido comenzar a trabajar con el producto. Cualquier sustitución de componentes dañados, incluido el cable de alimentación, debe llevarse a cabo en centros de servicio autorizados. No repare el producto por su propia cuenta. El aparato está dedicado solo al trabajo en los interiores. No exponga el aparato al contacto con precipitaciones o humedad. El agua y la humedad que entren en el aparato aumentan el riesgo de choques eléctricos. No sumerja el aparato en agua o en otro líquido.

Conecte el aparato solo a la red eléctrica de tensión y frecuencia indicadas en la chapa de identificación del mismo. El enchufe del cable de alimentación debe encajar en la toma de corriente. Está prohibido modificar el enchufe. Está prohibido usar adaptadores para hacer coincidir el enchufe con la toma. Un enchufe no modificado que encaje en la toma reduce el riesgo de choques eléctricos. Después de cada uso desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente. Desconecte siempre la unidad de la fuente de alimentación si está desatendida y antes de montar, desmontar o limpiarla.

No sobrecargue el cable de alimentación. No use el cable de alimentación para trasladar, conectar y desconectar el enchufe de la toma de corriente. Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceites, bordes agudos y elementos en movimiento. Los daños del cable de alimentación aumentan el riesgo de choques eléctricos. Si el cable de alimentación está dañado (p.ej. corte, aislamiento fundido), desconecte inmediatamente el enchufe del cable de la toma de corriente y entregue el producto a un punto de servicio autorizado. Está prohibido usar el aparato con el cable de alimentación dañado. Está prohibido reparar el cable de alimentación – el cable debe sustituirse con uno nuevo en un punto de servicio autorizado.

Antes de montar, desmontar o ajustar los accesorios del aparato, desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente. Tenga especial cuidado al manipular piezas afiladas del producto. No toque las cuchillas en movimiento. Las cuchillas son muy afiladas y existe el riesgo de lesiones incluso con cuchillas sin movimiento. Se debe tener especial cuidado al manipular accesorios que contengan cuchillas.

No sobrecargue el producto. La temperatura de la carcasa no debe superar los 60 °C. La sobrecarga del aparato causa su consumo más rápido pudiendo provocar también daños y aumenta el riesgo de choques eléctricos.

El producto debe mantenerse bajo supervisión en todo momento durante su funcionamiento.

El producto no debe utilizarse para triturar hielo. No coloque en la cámara de molienda productos líquidos o semilíquidos ni productos que puedan volverse líquidos bajo la influencia del aumento de temperatura.

El producto no puede ser usado por los niños. Mantenga el producto y su cable fuera del alcance de los niños. Preste atención a que los niños no jueguen con el aparato.

Los niños no supervisados no deberán hacer limpieza u operaciones de mantenimiento del aparato.

El aparato no puede ser usado por personas con discapacidades físicas, mentales o sin experiencia y conocimientos del mismo, a no ser que se garantice supervisión o formación de cómo usarlo de manera segura explicando los riesgos existentes de modo que sean comprensibles.

OPERACIÓN DEL PRODUCTO

Preparación para la operación

¡Atención! Todas las operaciones de mantenimiento descritas aquí deben realizarse con el producto desconectado. Asegúrese de que el enchufe del cable de alimentación esté desconectado de la toma de corriente.

El producto debe ser desembalado, eliminando por completo todos los elementos del embalaje. Se recomienda guardar el em-

balaje, puede ser útil para el posterior transporte y almacenamiento del producto.

Compruebe si el producto no está dañado. Si encuentra algún daño, no utilice el producto antes de eliminar el daño o sustituir las piezas dañadas por otras nuevas que estén libres de daños.

Lave el producto según las instrucciones del apartado „Mantenimiento del producto“.

La carcasa del accionamiento debe colocarse sobre una superficie nivelada, plana, dura y estable. Todas las bases de la carcasa del accionamiento deben estar en contacto con el suelo.

Vuelva a colocar la tapa en la base del accionamiento y compruebe que vuelve a su posición original de forma inmediata y automática cuando pulse y suelte el interruptor. A continuación, conecte el dispositivo a la fuente de alimentación y compruebe que arranca al mantener pulsado el interruptor de alimentación y se detiene al liberar la presión del interruptor de alimentación. El dispositivo tiene una seguridad que impide que el molino arranque si la tapa no está instalada correctamente.

¡Aviso! La cuchilla puede seguir girando durante algún tiempo después de liberar la presión sobre el interruptor.

No retire la tapa hasta que la cuchilla se haya detenido completamente y se haya desconectado el enchufe de la toma de corriente.

Operación del producto

Asegúrese de que el enchufe del cable de alimentación no esté conectado a una toma de corriente.

Retire la tapa y vierta los productos a moler en la cámara. No exceda la capacidad máxima de molienda especificada en la tabla. Instale la tapa, conecte el molino a la alimentación. Sujete la carcasa con una mano y presione la tapa con la otra, pulse y mantenga pulsado el interruptor.

La molienda comenzará. El grado de molienda puede ser controlado por medio del tiempo de molienda. Cuanto más largo sea el tiempo de molienda, más triturados estarán los alimentos.

No exceda los 30 segundos de funcionamiento continuo, después de los cuales deberá esperar al menos otros 30 segundos para que el molino se enfríe. El sobrecalentamiento del molino puede provocar daños en la unidad, quemaduras, un incendio o una descarga eléctrica. Además, los productos molidos pueden cambiar sus propiedades cuando se exponen a temperaturas excesivas.

Cuando haya terminado la molienda, libere la presión en el interruptor, espere hasta que la cuchilla deje de funcionar completamente y, a continuación, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Retire la tapa e incline el molino para verter los productos molidos.

¡ATENCIÓN! Si al encender el aparato éste sufre vibraciones, emite ruidos atípicos o se perciben otros síntomas de trabajo incorrecto, apáguelo inmediatamente, desconecte de la red de alimentación y compruebe la causa de su funcionamiento incorrecto.

Mantenimiento del producto

¡ATENCIÓN! Antes de cada limpieza, apague el producto, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente, espere a que se enfríe y solo entonces proceda con el mantenimiento.

Use solo detergentes suaves de cocina para limpiar el producto. Está prohibido el uso de productos de limpieza abrasivos, por ejemplo, detergentes en polvo o leche, o productos que contengan sustancias corrosivas. No utilice disolventes, gasolina o alcohol para limpiar.

Diluya el producto de limpieza con agua de acuerdo con la información suministrada con el mismo, luego aplíquelo sobre el paño suave y limpie el la carcasa del accionamiento en el exterior.

Elimine cualquier residuo de producto de limpieza con un paño suave ligeramente empapado en agua limpia. A continuación, seque todas las superficies con un paño seco y suave.

¡ATENCIÓN! La carcasa del accionamiento no está destinada a ser limpiada con un chorro de agua. No sumerja la carcasa del accionamiento en agua ni en otro líquido.

Limpie el interior de la cámara y la cuchilla con un cepillo o paño suave. Se debe realizar una limpieza a fondo con un paño ligeramente empapado en agua, y luego secar bien el interior de la cámara y la cuchilla.

¡Aviso! Se debe tener especial cuidado al limpiar la cuchilla y el interior de la cámara de molienda. La cuchilla tiene bordes afilados y puede causar lesiones. Se recomienda el uso de guantes protectores para la limpieza.

La tapa se puede limpiar con un chorro de agua corriente. No se recomienda limpiar la tapa en lavavajillas mecánicos o con un chorro de agua a alta presión, la superficie de la tapa se puede volver mate.

Seque todas las piezas antes de volver a utilizar el producto.

Transporte y almacenamiento del producto

Antes de iniciar el almacenamiento o transporte, limpie a fondo el producto de los residuos de alimentos.

Almacene el producto en los interiores, no lo exponga al polvo, la suciedad o la humedad. Se recomienda guardar el producto en su embalaje original.

El molino 68481 permite enrollar el cable de alimentación en el zócalo de la base (II). El cable debe estar completamente desenrollado antes de su uso.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		68480 / 68481
Tensión nominal	[V a.c.]	220-240
Frecuencia nominal	[Hz]	50 / 60
Potencia nominal	[W]	150
Capacidad de la cámara de molienda		70
Clase de aislamiento		II
Peso	[kg]	0,6
Modo de funcionamiento		S2: 30 s

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le moulin à café est utilisé pour moudre des produits alimentaires tels que les grains de café, les noix, les herbes, les grains et les épices. Le moulin ne doit pas être utilisé pour concasser des glaçons et d'autres produits que ceux mentionnés ci-dessus. Le moudrage s'effectue à l'aide d'une lame en acier inoxydable. Un fonctionnement correct, fiable et sûr de l'appareil dépend donc de son bon fonctionnement :

Lire et conserver ce manuel avant d'utiliser le produit.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel. L'utilisation du produit à des fins autres que celles auxquelles il est destiné conduira à l'annulation de la garantie de l'utilisateur et à la révocation des droits de l'utilisateur conformément au contrat.

ÉQUIPEMENT

Le produit est livré complet, mais doit être préparé avant d'être utilisé, comme décrit ci-dessous.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ne pas utiliser le produit dans un environnement explosif avec des liquides, gaz ou vapeurs inflammables.

Avant la mise en service, vérifier que le produit, ses accessoires et le câble de raccordement n'ont pas été endommagés. Si des dommages sont constatés, il est interdit d'utiliser le produit. Tout remplacement de composants endommagés, y compris le cordon d'alimentation, doit être effectué dans une installation agréée. Il est interdit de réparer le produit soi-même.

Le produit est destiné à un usage intérieur uniquement. Ne pas exposer le produit à la pluie ou à l'humidité. L'eau et l'humidité qui pénètrent dans le produit augmentent le risque de choc électrique. Ne pas immerger le produit dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas brancher l'appareil sur le secteur qu'avec les tensions et fréquences indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil. La fiche du cordon d'alimentation doit s'adapter à la prise murale. Ne pas transformer la fiche. Ne pas utiliser d'adaptateur pour brancher la fiche sur la prise. Une fiche, non transformée, branchée sur une prise de courant réduit le risque d'électrocution.

Après chaque utilisation, débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant. Débrancher toujours l'appareil de l'alimentation électrique s'il n'est pas surveillé et avant de le plier, de le démonter ou de le nettoyer.

Ne pas exercer de contrainte sur le cordon d'alimentation. Ne pas utiliser le cordon d'alimentation pour déplacer le produit, pour brancher ou débrancher la prise de courant. Éviter le contact du cordon d'alimentation avec la chaleur, l'huile, les arêtes vives et les pièces mobiles. Les dommages au cordon d'alimentation augmentent le risque de choc électrique. Si le cordon d'alimentation est endommagé (par exemple : coupure, isolant fondu), le débrancher immédiatement de la prise murale et l'envoyer dans un centre de service agréé. Il est interdit d'utiliser l'appareil avec un cordon d'alimentation endommagé. Il est interdit de réparer le cordon d'alimentation, il doit être remplacé par un nouveau dans un centre de service autorisé.

Débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant avant d'installer, de retirer ou de régler les accessoires du produit. Soyez particulièrement prudent lorsque vous manipulez des parties tranchantes du produit. Ne pas toucher les lames en mouvement. Les lames sont très tranchantes et il y a un risque de blessure même lorsque les lames sont stationnaires. Des précautions particulières doivent être prises lors de la manipulation d'accessoires contenant des lames.

Ne pas exercer de contrainte sur le produit. La température du corps ne doit pas dépasser 60 °C. Une contrainte mécanique sur le produit entraînera une usure plus rapide et pourra l'endommager et augmenter le risque de choc électrique.

Le produit doit être sous surveillance pendant toute la durée de son utilisation.

Le produit ne doit pas être utilisé pour le concassage de glace. Ne pas placer de produits liquides ou semi-liquides ou de produits qui peuvent devenir liquides sous l'influence de l'élévation de température dans la chambre du moulin.

Ce produit n'est pas destiné aux enfants. Conserver le produit et son câble hors de portée des enfants. Il est important de s'assurer que les enfants ne traitent pas le produit comme un jouet.

Les enfants non accompagnés ne devront pas effectuer le nettoyage et l'entretien du produit.

Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant une capacité physique, sensorielle et relationnelle réduite, ou qui sont familières avec le produit, à moins qu'une supervision ou des instructions ne soient données pour s'assurer que le produit est utilisé de manière sûre afin de s'assurer que les dangers impliqués sont clairement compris.

UTILISATION DU PRODUIT

Préparation avant l'utilisation

Attention ! Toutes les étapes décrites dans cette section doivent être effectuées avec le produit débranché de l'alimentation électrique. S'assurer que la fiche du cordon d'alimentation est retirée de la prise de courant.

Le produit doit être débarrassé et tous les éléments de l'emballage complètement retirés. Il est recommandé de conserver l'emballage, il peut être utile pour le transport et le stockage ultérieur du produit.

Vérifier que le produit n'est pas endommagé. En cas de dommages, ne pas utiliser le produit tant qu'il n'a pas été réparé ou que

les composants endommagés n'ont pas été remplacés par des composants neufs et intacts.

Nettoyer le produit selon les instructions de la section « Entretien du produit ».

Le boîtier de l'entraînement doit être placée sur une surface uniforme, plane, dure et stable. Tous les supports de la base de l'entraînement doivent être en contact avec la surface.

Remplacer le couvercle sur la base de l'entraînement et vérifier qu'il revient à sa position initiale immédiatement et automatiquement lorsque l'interrupteur est enfoncé et relâché. Brancher ensuite l'appareil à l'alimentation électrique et vérifier qu'il démarre lorsque l'interrupteur d'alimentation est appuyé et maintenu et s'arrête lorsque la pression sur l'interrupteur d'alimentation est relâché. L'appareil possède un dispositif de sécurité qui empêche le moulin de démarrer si le couvercle n'est pas installé correctement.

Avertissement ! La lame peut encore tourner pendant un certain temps après avoir relâché la pression sur l'interrupteur.

Ne pas enlever le couvercle tant que la lame n'est pas à l'arrêt complet et que la fiche d'alimentation n'a pas été débranchée de la prise de courant.

Utilisation du produit

S'assurer que la fiche du cordon d'alimentation est débranchée.

Retirer le couvercle et verser les produits à moudre dans la chambre. Ne pas dépasser la capacité maximale du moulin indiquée dans le tableau. Monter le couvercle, raccorder le moulin à l'alimentation électrique. Tenir le boîtier d'une main et appuyer sur le couvercle de l'autre et appuyer et maintenir l'interrupteur.

Le moudrage va commencer. Le degré de finesse peut être contrôlé au moyen du temps de moudrage. Plus le temps de moudrage est long, plus les aliments seront déchiquetés.

Ne pas dépasser 30 secondes de fonctionnement continu, après quoi il faut attendre encore au moins 30 secondes pour que le moulin refroidisse. La surchauffe du moulin peut endommager la machine et provoquer des brûlures, un incendie ou un choc électrique. De plus, les produits moulus peuvent changer leurs propriétés lorsqu'ils sont exposés à des températures excessives. Lorsque le moudrage est terminé, relâcher la pression sur l'interrupteur, attendre que la lame cesse de fonctionner complètement, puis débrancher le cordon d'alimentation de la prise. Retirer le couvercle et incliner le moulin pour verser les produits moulus.

ATTENTION ! Si l'appareil subit des vibrations après la mise en marche de l'appareil, cela peut sembler inhabituel ou il y aura d'autres signes de fonctionnement anormal, l'éteindre immédiatement, le débrancher de l'alimentation électrique et vérifier la cause du dysfonctionnement.

Entretien du produit

ATTENTION ! Avant de nettoyer, éteindre l'appareil, débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale, attendre qu'il refroidisse, puis procéder à l'entretien.

Utiliser uniquement des nettoyeurs doux de cuisine pour nettoyer le produit. Il est interdit d'utiliser des produits de nettoyage abrasifs, par exemple de la poudre ou de la crème à récurer ou des produits contenant des substances corrosives. Ne pas utiliser d'essence ou de solvants contenant de l'alcool pour le nettoyage.

Diluer le produit de nettoyage avec de l'eau selon les instructions fournies pour le produit, puis l'appliquer sur un chiffon doux et nettoyer l'extérieur du boîtier du moteur.

Enlever le produit de nettoyage restant avec un chiffon doux légèrement imbibé d'eau propre. Sécher ensuite toutes les surfaces avec un chiffon doux et sec.

ATTENTION ! Le boîtier du moteur n'est pas conçu pour être nettoyé par jet d'eau. Ne pas immerger le boîtier d'entraînement dans l'eau ou un autre liquide.

Nettoyer l'intérieur de la chambre et la lame avec une brosse douce ou un chiffon. Un nettoyage en profondeur doit être effectué avec un chiffon légèrement imbibé d'eau, puis sécher soigneusement l'intérieur de la chambre et la lame.

Avertissement ! Un soin particulier doit être apporté au nettoyage de la lame et de l'intérieur de la chambre de moudrage. La lame a des arêtes tranchantes et peut causer des blessures. Il est recommandé d'utiliser des gants de protection pour le nettoyage.

Le couvercle peut être nettoyé avec un jet d'eau courante. Il n'est pas recommandé de nettoyer le couvercle dans un lave-vaisselle mécanique ou avec un jet d'eau à haute pression, la surface du couvercle peut être mate.

Tous les composants doivent être complètement séchés avant de réutiliser le produit.

Transport et stockage du produit

Avant de commencer le stockage ou le transport. Nettoyer soigneusement le produit des débris alimentaires.

Entreposer le produit à l'intérieur pendant l'entreposage, ne pas l'exposer à la poussière, à la saleté ou à l'humidité. Il est recommandé de conserver le produit dans son emballage d'origine.

Le moulin 68481 permet d'enrouler le cordon d'alimentation dans la prise de base (II). Le câble doit être complètement déroulé avant utilisation.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		68480 / 68481
Tension nominale	[V ac]	220-240
Fréquence nominale	[Hz]	50 / 60
Puissance nominale	[W]	150
Capacité de la chambre de moudrage		70
Classe de protection électrique		II
Masse	[kg]	0,6
Mode de travail		S2 : 30 s

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Il macinacaffè viene utilizzato per macinare prodotti alimentari, come chicchi di caffè, noci, erbe aromatiche, semi e spezie. Il macinacaffè non deve essere utilizzato per macinare cubetti di ghiaccio e altri prodotti diversi da quelli sopra menzionati. La macinazione viene effettuata con una lama in acciaio inossidabile. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro dell'apparecchio dipende dal suo uso corretto:

Prima dell'utilizzo leggere il presente manuale d'uso e conservarlo per eventuali ulteriori consultazioni.

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale. L'uso del prodotto per scopi diversi da quelli per i quali è stato concepito comporta inoltre l'annullamento dei diritti dell'utente per la garanzia.

ACCESSORI

Il prodotto viene consegnato completo, ma richiede una serie di attività di assemblaggio prima di cominciare l'utilizzo, le quali sono descritte nella parte successiva del presente manuale.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Non utilizzare il prodotto in ambienti a rischio di esplosioni, nella presenza di liquidi, gas o vapori infiammabili.

Prima della messa in funzione verificare che il prodotto, i suoi accessori e il cavo di alimentazione non siano danneggiati. Se si verificano i danni, è vietato l'utilizzo del prodotto. Qualsiasi sostituzione di componenti danneggiati, compreso il cavo di alimentazione, deve essere effettuata presso un centro autorizzato. È vietato riparare il prodotto da soli.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso negli ambienti chiusi. Non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità. Il contatto del prodotto con acqua e umidità aumenta il rischio di scosse elettriche. Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.

Collegare il prodotto alla rete elettrica solo con le tensioni e le frequenze indicate sulla targhetta del dispositivo. La spina del cavo di alimentazione deve essere inserita nella presa a muro. Non modificare la spina. Non utilizzare adattatori per adattare la spina alla presa. La spina non modificata adatta alla presa utilizzata riduce il rischio di scosse elettriche.

Dopo ogni utilizzo scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica se viene lasciato incustodito e prima di montaggio, smontaggio o pulizia.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare il prodotto o per collegare o scollegare la spina dalla presa. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con calore, olio, spigoli vivi e parti in mobili. Il danneggiamento del cavo di alimentazione aumenta il rischio di scosse elettriche. Se il cavo d'alimentazione è danneggiato (ad esempio taglio, isolamento fuso), scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente e restituirlo ad un centro di assistenza autorizzato. È vietato utilizzare il prodotto con il cavo di alimentazione danneggiato. È vietato riparare il cavo di alimentazione; farlo sostituire con uno nuovo presso un centro di assistenza autorizzato.

Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di installare, rimuovere o regolare gli accessori del prodotto. Prestare particolare attenzione quando si maneggiano le parti taglienti del prodotto. Non toccare le lame in movimento. Le lame sono molto affilate e vi è il rischio di lesioni anche a lame ferme. Prestare particolare attenzione quando si maneggiano accessori con lame.

Non sovraccaricare il prodotto. La temperatura del corpo motore non deve superare 60°C. Un sovraccarico del prodotto causa usura più rapida e può danneggiarlo e aumentare il rischio di scosse elettriche.

Il prodotto deve essere tenuto sotto controllo in ogni momento durante il funzionamento.

Il prodotto non deve essere utilizzato per tritare il ghiaccio. Nel contenitore del macinacaffè non collocare prodotti liquidi o semi-liquidi o prodotti che possono diventare liquidi in seguito all'aumento della temperatura.

È vietato l'uso del prodotto dai bambini. Tenere il prodotto e il cavo fuori dalla portata dei bambini. È importante assicurarsi che i bambini non trattino il prodotto come un giocattolo.

I bambini non accompagnati non devono eseguire la pulizia e la manutenzione del prodotto.

Il prodotto non è destinato all'uso da parte delle persone di ridotte capacità fisiche, mentali e che non hanno familiarità con il prodotto, a meno che sotto supervisione per garantire che il prodotto sia utilizzato in modo sicuro e con la comprensione dei rischi correlati.

USO DEL PRODOTTO

Preparazione per l'utilizzo

Attenzione! Tutte le operazioni descritte in questo capitolo devono essere eseguite sul prodotto spento. Assicurarsi che la spina del cavo di alimentazione sia scollegata dalla presa di corrente.

Il prodotto deve essere disimballato e tutte le parti dell'imballaggio devono essere completamente rimosse. Si consiglia di conservare l'imballaggio, può essere utile per il successivo trasporto e stoccaggio del prodotto.

Controllare che il prodotto non sia danneggiato. In caso di danni utilizzare il prodotto solo dopo aver riparato il danno o aver sostituito i componenti danneggiati con componenti nuovi e non danneggiati.

Lavare il dispositivo seguendo le istruzioni riportate nella sezione "Manutenzione del prodotto".

Il corpo del motore deve essere posizionato su una superficie piana, orizzontale, rigida e stabile. Tutti i supporti del corpo del motore devono essere a contatto con la superficie.

Posizionare il coperchio sulla base del motore e verificare che ritorni immediatamente e automaticamente alla posizione originale, quando il pulsante di accensione viene premuto e rilasciato. Quindi collegare il dispositivo all'alimentazione e verificare che si avvii quando si tiene premuto il pulsante di accensione e si arresti quando si rilascia la pressione sul pulsante di accensione. Il dispositivo è dotato di una protezione che impedisce l'avviamento del macinacaffè se il coperchio non è installato correttamente. Attenzione! La lama può ancora girare per un po' dopo aver rilasciato la pressione sul pulsante di accensione.

Non rimuovere il coperchio finché la lama non si è completamente arrestata e la spina di alimentazione non è stata scollegata dalla presa.

Uso del prodotto

Assicurarsi che la spina del cavo di alimentazione non sia inserita in una presa di corrente.

Togliere il coperchio e versare nel contenitore i prodotti da macinare. Non superare la capacità massima del mulino indicata nella tabella. Montare il coperchio, collegare il mulino all'alimentazione elettrica. Tenere l'alloggiamento con una mano, premere il coperchio con l'altra e tenere premuto il pulsante di accensione.

La macinazione inizierà. Il grado di finezza può essere controllato attraverso il tempo di macinazione. Più lungo è il tempo di macinazione, più i prodotti alimentari saranno tritati.

Non superare i 30 secondi di funzionamento continuo, dopodiché è necessario attendere almeno altri 30 secondi per il raffreddamento del mulino. Il surriscaldamento del mulino può causare danni all'apparecchio o anche causare incendi o una scossa elettrica. Inoltre, i prodotti macinati possono cambiare le loro proprietà, se sono esposti a temperature eccessive.

Al termine della macinazione, rilasciare la pressione sul pulsante di accensione, attendere che la lama smetta di funzionare completamente, quindi scollegare il cavo di alimentazione dalla presa. Togliere il coperchio e inclinare il mulino per far fuoriuscire i prodotti macinati.

ATTENZIONE! Se, dopo l'accensione, l'apparecchio comincia a vibrare, emette un rumore anormale o mostra altri segni di malfunzionamento, spegnerlo immediatamente, scollegarlo dall'alimentazione di rete e verificare la causa del malfunzionamento.

Manutenzione del prodotto

ATTENZIONE! Prima della pulizia, spegnere il prodotto, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro, attendere che si raffreddi, quindi procedere con la manutenzione.

Per la pulizia del prodotto utilizzare solo detergenti delicati destinati alla pulizia delle stoviglie. È vietato l'uso di detergenti abrasivi, ad esempio in polvere, o contenenti sostanze corrosive. Per la pulizia non utilizzare solventi a base di benzina o alcool.

Diluire il detergente con acqua seguendo le istruzioni sulla sua etichetta, quindi applicarlo su un panno morbido e pulire esternamente il corpo del motore.

Rimuovere eventuale residuo del detergente con un panno morbido leggermente imbevuto di acqua pulita. Quindi asciugare tutta la superficie con un panno morbido e asciutto.

ATTENZIONE! Il corpo del motore non è progettato per la pulizia a getto d'acqua. Non immergere il corpo del motore in acqua o altri liquidi.

Pulire l'interno del contenitore e la lama con una spazzola morbida o un panno morbido. Una pulizia accurata deve essere effettuata con un panno leggermente imbevuto d'acqua, quindi asciugare accuratamente l'interno del contenitore e la lama.

Attenzione! Prestare particolare attenzione durante la pulizia della lama e dell'interno del contenitore di macinazione. La lama ha spigoli vivi e può causare lesioni. Si raccomanda di utilizzare guanti protettivi durante la pulizia.

Il coperchio può essere pulito con un getto d'acqua corrente. Si sconsiglia di pulire il coperchio in lavastoviglie meccaniche o con un getto d'acqua ad alta pressione, la superficie del coperchio potrebbe essere opaca.

Tutti i componenti devono essere asciugati accuratamente prima di essere riutilizzati.

Trasporto e stoccaggio del prodotto

Prima di iniziare lo stoccaggio o il trasporto. Pulire accuratamente il prodotto dai residui di cibo.

Stoccare il prodotto nei luoghi chiusi, privi di sporcizia, umidità e polvere. Si raccomanda di stoccare il prodotto nella confezione originale.

Il mulino 68481 consente di avvolgere il cavo di alimentazione nella sede della base (II). Il cavo deve essere completamente svolto prima dell'uso.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		68480 / 68481
Tensione nominale	[V a.c.]	220-240
Frequenza nominale	[Hz]	50 / 60
Potenza nominale	[W]	150
Volume del contenitore di macinazione		70
Classe di isolamento		II
Peso	[kg]	0,6
Modalità di funzionamento		S2: 30 s

PRODUCTKENMERKEN

De koffiemolen wordt gebruikt om voedselproducten zoals koffiebonen, noten, kruiden, korrels en specerijen te malen. De molen mag niet worden gebruikt voor het malen van ijsblokjes en andere producten dan de hierboven genoemde. Het malen wordt uitgevoerd met een mes van roestvrij staal. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het apparaat is afhankelijk van de juiste exploitatie, daarom:

Lees daarom voorafgaand aan de ingebruikname de volledige handleiding en bewaar deze goed.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding. Productgebruik in strijd met het beoogde doeleinde leidt tevens tot verval van de garantie.

UITRUSTING

Het product wordt in volledige staat afgeleverd, maar het moet worden voorbereid voordat de werkzaamheden kunnen worden uitgevoerd die worden beschreven in het verdere deel van de handleiding.

VEILIGHEIDSISTRUCTIES

Gebruik het toestel niet in een omgeving met een verhoogd risico op ontploffing, met ontvlambare vloeistoffen, gassen of dampen. Controleer vóór ingebruikname of het toestel, de hulpstukken en de verbindingskabel niet zijn beschadigd. Als er schade wordt vastgesteld, is het verboden om met het toestel te werken. Alle vervangingen van beschadigde onderdelen, inclusief het aansluitsnoer, dienen te worden uitgevoerd in hiervoor geautoriseerde bedrijven. Het is verboden om het toestel zelf te repareren. Het product is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht. Water en vocht die in het toestel terechtkomen, verhogen het risico op een elektrische schok. Het product niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.

Het product mag alleen worden aangesloten op de netspanning en -frequentie die vermeld staan op het typeplaatje van het apparaat. De stekker van de stroomkabel moet overeenkomen met het stopcontact. Wijzig de stekker niet. Gebruik geen adapters om de stekker aan het stopcontact aan te passen. Een niet-gemodificeerde stekker die op het stopcontact past, vermindert het risico van een elektrische schok.

Trek na elk gebruik de stekker van het netsnoer uit het stopcontact. Koppel het toestel altijd los van de voeding als het onbeheerd wordt achtergelaten en voordat het wordt samengesteld, uit elkaar gehaald of schoongemaakt.

Overbelast de stroomkabel niet. Gebruik de stroomkabel niet om het product te dragen, de stekker aan te sluiten op of los te maken uit het stopcontact. Vermijd contact van de stroomkabel met hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Schade aan de stroomkabel verhoogt het risico van een elektrische schok. In geval van schade aan de voedingskabel (bijv. snijden, isolatiesmelten), trek onmiddellijk de kabelstekker uit het stopcontact en breng het product vervolgens naar een erkend service center. Het is verboden om het toestel te gebruiken met een beschadigd aansluitsnoer. Het is verboden om de voedingskabel te repareren, de kabel moet worden vervangen door een nieuwe in een erkend service center.

Vóór de montage, demontage of het afstellen van de hulpstukken van het toestel, moet de stekker van het aansluitsnoer uit het stopcontact worden getrokken. Wees vooral voorzichtig als u scherpe delen van het toestel hanteert. Raak de messen niet aan die in beweging zijn. De messen zijn erg scherp en zelfs bij bladen die onbeweeglijk blijven, bestaat het risico op verwondingen. Men moet vooral voorzichtig zijn met hulpstukken die messen bevatten.

Het product niet overbelasten. De temperatuur van de behuizing mag niet hoger zijn dan 60 °C. De overbelasting van het toestel zal het sneller doen slijten, en kan het ook schade veroorzaken en het risico op een elektrische schok verhogen.

Het product moet tijdens het gebruik te allen tijde onder toezicht worden gehouden.

Het product mag niet worden gebruikt voor en het verpletteren van ijs. Plaats geen vloeibare of halfvloeibare producten of producten die vloeibaar kunnen worden onder invloed van de temperatuurstijging in de maalkamer.

Het product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen. Het product en de kabel buiten het bereik van kinderen houden. Het is belangrijk om ervoor te zorgen dat kinderen het toestel niet als speelgoed behandelen.

Kinderen zonder toezicht mogen het toestel niet schoonmaken en onderhouden.

Het product is niet bedoeld voor gebruik door personen met verminderde fysieke of mentale vermogens en door personen zonder ervaring en kennis van het toestel, tenzij toezicht of instructie met betrekking tot het gebruik van het toestel op een veilige wordt verzekerd, zodat de risico's die eraan verbonden zijn worden begrepen.

BEDIENING VAN HET PRODUCT

Vorbereitung op het werk

Let op! Alle handelingen beschreven in dit punt moeten plaatsvinden met uitgeschakelde voeding van het product. Zorg ervoor dat de stekker van het netsnoer uit het stopcontact is getrokken.

Het product moet worden uitgepakt en alle verpakkingselementen volledig worden verwijderd. Het wordt aanbevolen om de ver-

pakking te bewaren, deze kan nuttig zijn bij het latere transport en de opslag van het toestel.

Controleer het toestel op schade. Als er schade wordt vastgesteld, mag het toestel niet worden gebruikt vooraleer de schade is verwijderd of de beschadigde onderdelen zijn vervangen door nieuwe onbeschadigde.

Het product schoonmaken aan de hand van de aanwijzingen uit de rubriek 'Onderhoud van het product'.

De voet van de aandrijving moet op een gelijk, vlak, hard en stabiel oppervlak worden geplaatst. Alle voeten van de aandrijvings-behuizing moeten in contact staan met de ondergrond.

Plaats het deksel op de voet van de schijf en controleer of de schakelaar onmiddellijk en automatisch naar de oorspronkelijke positie terugkeert nadat u de schakelaar hebt ingedrukt en losgelaten. Sluit het apparaat vervolgens aan op de voeding en controleer of het start wanneer u de aan/uit-schakelaar ingedrukt houdt en stopt wanneer u de druk op de aan/uit-schakelaar loslaat. Het apparaat heeft een veiligheidsvoorziening die voorkomt dat de molen kan starten als het deksel niet correct is geïnstalleerd. Waarschuwing! Na het loslaten van de schakelaar kan het mes enige tijd draaien.

Verwijder de afdekking pas als het mes volledig tot stilstand is gekomen en de stekker uit het stopcontact is gehaald.

Bediening van het toestel

Zorg ervoor dat de stekker van het netsnoer is losgekoppeld.

Verwijder het deksel en giet de te malen producten in de maalkamer. Overschrijd de in de tabel aangegeven maximale molen-capaciteit niet. Monteer het deksel, sluit de molen aan op de stroomvoorziening. Houd de behuizing met één hand vast en druk met de andere hand op het deksel en houd de schakelaar ingedrukt.

Het malen zal beginnen. De fijnheid kan worden geregeld aan de hand van de maalduur. Hoe langer de maalduur, hoe meer het voedsel versnipperd wordt.

De duur van de continue werking mag niet langer zijn dan 30 seconden, waarna u nog minstens 30 seconden moet wachten tot de molen is afgekoeld. Oververhitting van de molen kan de machine beschadigen en brandwonden, brand of elektrische schokken veroorzaken. Bovendien kunnen gemalen producten hun eigenschappen veranderen bij blootstelling aan te hoge temperaturen. Wanneer het malen is voltooid, laat u de druk op de schakelaar los, wacht u tot het mes volledig stopt met werken en trekt u de stekker van het netsnoer uit het stopcontact. Verwijder het deksel en kantel de molen om de gemalen producten uit te gieten.

LET OP! Als het apparaat in trilling raakt na het inschakelen, klinkt dit ongebruikelijk of er andere tekenen van abnormale werking optreden, schakelt u het onmiddellijk uit, koppelt u het los van de voeding en controleert u de oorzaak van de storing.

Onderhoud van het product

LET OP! Schakel vóór elke schoonmaakbeurt het toestel uit, haal de stekker van het aansluitsnoer uit het stopcontact, wacht tot het is afgekoeld en begin dan pas aan het onderhoud.

Gebruik alleen milde producten voor het schoonmaken van keukengerei voor het schoonmaken van het toestel. Het is verboden om schuurmiddelen bijv. reinigingspoeder of -melk te gebruiken of middelen die bijtende stoffen bevatten. Gebruik voor het reinigen geen benzine- of alcoholoplosmiddelen.

Het reinigingsmiddel moet met water worden verdund volgens de meegeleverde informatie, vervolgens op een zachte doek worden aangebracht en het basisapparaat aan de buitenkant schoonmaken.

Verwijder de resten van het reinigingsmiddel met een droge zachte doek. Droog vervolgens alle oppervlakken af met een droge zachte doek.

LET OP! Het basisapparaat is niet ontworpen voor reiniging met een waterstraal. Dompel de behuizing van de aandrijving ook niet onder in water of een andere vloeistof.

Reinig de binnenkant van de kamer en het mes met een zachte borstel of doek. Grondig reinigen met een licht in water gedrenkte doek en vervolgens de binnenkant van de kamer en het mes grondig drogen.

Waarschuwing! Bij het reinigen van het blad en de binnenkant van de maalkamer moet bijzondere aandacht worden besteed aan de reiniging van het blad en de binnenkant van de maalkamer. Het blad heeft scherpe randen en kan letsel veroorzaken. Het wordt aanbevolen om beschermende handschoenen te gebruiken bij het schoonmaken.

Het deksel kan worden gereinigd met een straal stromend water. Het wordt afgeraden om het deksel in mechanische vaatwasmachines of met een hogedrukwaterstraal te reinigen, het oppervlak van de bekleding kan mat hierdoor mat worden.

Voordat u het toestel opnieuw gebruikt, moeten alle componenten grondig gedroogd zijn.

Transport en opslag van het toestel

Voordat u begint met de opslag of het transport. Reinig het product grondig van etensresten.

Het product binnen opbergen en beschermen tegen stof, vuil en vocht. Aanbevolen wordt om het product te bewaren in de originele doos.

Molen 68481 maakt het mogelijk om het netsnoer op te wikkelen in de sleuf in de basis (V). De kabel moet vóór gebruik volledig worden afgewikkeld.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		68480 / 68481
Nominale spanning	[V a.c.]	220-240
Nominale frequentie	[Hz]	50 / 60
Nominaal vermogen	[W]	150
Volume van de maalkamer		70
Isolatieklasse		II
Massa	[kg]	0,6
Bedrijfsmodus		S2: 30 s

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο μύλος άλεσης καφέ προορίζεται για άλεση προϊόντων διατροφής όπως κόκκοι καφέ, καρύδια, βότανα, δημητριακά και μπαχαρικά. Ο μύλος δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την άλεση παγοκύβων ή άλλων προϊόντων από αυτά που αναφέρονται. Η άλεση εφαρμόζεται με λεπτίδα από ανοξείδωτο χάλυβα. Κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση, τότε:

Πριν να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τη διατηρήσετε.

Για τις βλάβες που υπέστησαν λόγω μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας και των προτάσεων που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη. Το να χρησιμοποιείτε το προϊόν για τους σκοπούς διαφορετικούς από τον προορισμό του προκαλεί ακόμη την κατάρνηση των δικαιωμάτων του χρήστη που απορρέουν από την εγγύηση.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το προϊόν προμηθεύεται στην πλήρη κατάσταση, αλλά απαιτείται να εκτελέσετε κάποιες ενέργειες προετοιμασίας πριν να το αρχίσετε να χρησιμοποιείτε και αυτές αναφέρονται τις παρούσες οδηγίες χρήσης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν στο περιβάλλον με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης που περιέχει εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς.

Πριν αν ξεκινήσετε το προϊόν πρέπει να ελέγξετε αν το προϊόν, τα αξεσουάρ του και το καλώδιο σύνδεσης δεν είναι βλαμμένα. Αν παρατηρήσετε οποιαδήποτε βλάβες, απαγορεύεται να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν. Όλες οι ανταλλαγές των βλαμμένων εξαρτημάτων, συμπεριλαμβανομένου του καλωδίου τροφοδοσίας, πρέπει να γίνουν στις εξουσιοδοτημένες μονάδες. Απαγορεύεται να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας.

Το προϊόν προορίζεται μόνο στη λειτουργία στους κλειστούς χώρους. Δεν επιτρέπεται να εκθέσετε το προϊόν στη επαφή με βροχοπτώσεις ή υγρασία. Νερό και υγρασία που διαπερνάει μέσα στο προϊόν αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Μη βυθίσετε το προϊόν στο νερό ή σε άλλο υγρό.

Πρέπει να συνδέσετε το προϊόν στο ηλεκτρικό δίκτυο της τάσης και της συχνότητας που αναφέρονται στην ονομαστική πινακίδα της συσκευής. Το φως του καλωδίου ηλεκτρικής τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει στην υποδοχή του ηλεκτρικού δικτύου. Δεν επιτρέπεται να τροποποιήσετε το φως. Δε επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε κανένα προσαρμογέα με σκοπό να προσαρμόσετε το φως στην πρίζα. Το μην τροποποιημένο φως που ταιριάζει στην πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση πρέπει να αποσυνδέσετε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα ηλεκτρικού δικτύου. Πάντα αποσυνδέετε τη συσκευή από την τροφοδοσία αν αυτή παραμένει χωρίς εποπτεία και πριν από την αποσυναρμολόγηση, τη συναρμολόγηση ή τον καθαρισμό του.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για τη μεταφορά του προϊόντος, τη σύνδεση και την αποσύνδεση του φως από την πρίζα. Αποφεύγετε επαφή του καλωδίου ηλεκτρικής τροφοδοσίας με θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Βλάβη του καλωδίου ηλεκτρικής τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου ηλεκτρικής τροφοδοσίας (π.χ. κοπή, τήξη μόνωσης), άμεσα πρέπει να αποσυνδέσετε το φως από την πρίζα και στη συνέχεια να παραδώσετε το προϊόν στο εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευών. Απαγορεύεται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν με χαλασμένο καλώδιο τροφοδοσίας. Απαγορεύεται να επισκευάσετε το καλώδιο τροφοδοσίας, πρέπει αν αντικαταστήσετε το καλώδιο για ένα καινούργιο στο εξουσιοδοτημένο σέρβις.

Πριν από συναρμολόγηση, αποσύνδεση ή ρύθμιση των αξεσουάρ του προϊόντος πρέπει να αποσυνδέσετε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα. Είστε ειδικά προσεκτικοί κατά χειρισμό των κοφτερών εξαρτημάτων του προϊόντος. Μην αγγίζετε τις λεπίδες που βρίσκονται σε κίνηση. Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές και ακόμη σε περίπτωση των λεπίδων που δεν κινάνε υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού. Πρέπει να είστε ειδικά προσεκτικοί όταν χειρίζεστε όλα τα εξαρτήματα που έχουν λεπίδες.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Η θερμοκρασία του περιβλήματος δεν επιτρέπεται να υπερβεί τους 60 °C. Η υπερφόρτωση του προϊόντος προκαλεί ταχύτερη μεταχείριση και ακόμη μπορεί να προκαλέσει βλάβη και αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Κατά τη χρήση του προϊόντος, πρέπει να το έχετε όλη την ώρα υπό έλεγχο.

Το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύνθλιψη πάγου. Μην τοποθετείτε στον θάλαμο του μύλου προϊόντα σε υγρή ή ημι-υγρή μορφή, καθώς και προϊόντα που ενδέχεται να περιέχουν υγρή μορφή κάτω από την επίδραση της αύξησης της θερμοκρασίας.

Το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από τα παιδιά. Κρατήστε το προϊόν και το καλώδιό του μακριά από τα παιδιά. Πρέπει να δώσετε σημασία στα παιδιά να μην παίζουν με το προϊόν.

Τα παιδιά χωρίς εποπτεία δεν επιτρέπεται να καθαρίζουν ή να συντηρήσουν του προϊόντος.

Τα παρόν προϊόν δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από τα πρόσωπα με μειωμένες φυσικές και νοητικές ικανότητες καθώς και από τα πρόσωπα χωρίς εμπειρία και γνώση της συσκευής εκτός αν διασφαλιστεί η εποπτεία ή εκμάθηση χρήσης του προϊόντος με ασφαλή τρόπο, ώστε οι σχετικοί κίνδυνοι να είναι γνωστές.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ετοιμασία για λειτουργία

Προσοχή! Όλες τις ενέργειες συντήρησης που περιγράφονται εδώ πρέπει να τις εκτελείτε όταν το προϊόν είναι αποσυνδεδεμένο από την τροφοδοσία. Πρέπει να βεβαιωθείτε ότι το φως του καλωδίου τροφοδοσίας είναι αποσυνδεδεμένο από την υποδοχή ηλεκτρικής ενέργειας.

Αποσυνδεδεάστε το προϊόν αφαιρώντας πλήρως όλα τα υλικά αποσυσκευασίας. Προτείνεται να διατηρήσετε τη συσκευασία γιατί αυτή μπορεί να είναι χρήσιμη κατά μελλοντική μεταφορά και φύλαξη του προϊόντος.

Ελέγξτε το προϊόν για βλάβες. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιαδήποτε βλάβη δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν πριν να εξαλειφете τις βλάβες ή να ανταλλάξετε τα κατεστραμμένα εξαρτήματα με τα νέα απαλλαγμένα από τις βλάβες. Πλύνετε το προϊόν σύμφωνα με τις οδηγίες της παραγράφου «Συντήρηση προϊόντος».

Τοποθετήστε το περίβλημα του κινητήριου μηχανισμού σε μια επίπεδη, ίσια, σκληρή και σταθερή επιφάνεια. Όλες οι βάσεις του περιβλήματος του κινητήριου μηχανισμού πρέπει να έρχονται σε επαφή με το έδαφος.

Τοποθετήστε το καπάκι στη βάση του κινητήριου μηχανισμού και ελέγξτε αν μετά το πάτημα και την απελευθέρωση του διακόπτη επιστρέφει αμέσως και αυτόματα στην αρχική του θέση. Στη συνέχεια, συνδέστε τη συσκευή στην τροφοδοσία ρεύματος και ελέγξτε αν ενεργοποιείται όταν πιέσετε και κρατάτε πατημένο τον διακόπτη και σταματά όταν απελευθερώσετε τον διακόπτη. Η συσκευή διαθέτει συσκευή ασφαλείας που δεν επιτρέπει τη λειτουργία του μύλου όταν το καπάκι είναι τοποθετημένο εσφαλμένα.

Προειδοποίηση! Η λεπίδα μπορεί να περιστραφεί για κάποιο χρονικό διάστημα μετά την απελευθέρωση του διακόπτη.

Το καπάκι πρέπει να αφαιρεθεί μόνο αφού η λεπίδα έχει σταματήσει εντελώς και το φως του καλωδίου ρεύματος έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα.

Χειρισμός προϊόντος

Πρέπει να βεβαιωθείτε ότι το φως του καλωδίου τροφοδοσίας είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα.

Αφαιρέστε το καπάκι και προσθέστε στο θάλαμο τα προϊόντα που πρόκειται να αλεσθούν. Δεν επιτρέπεται η υπέρβαση της μέγιστης χωρητικότητας μύλου που καθορίζεται στον πίνακα. Τοποθετήστε το καπάκι, συνδέστε τον μύλο με την τροφοδοσία. Πίστετε το περίβλημα με το ένα χέρι και το καπάκι με το άλλο και πιέστε και κρατήστε πατημένο τον διακόπτη.

Θα ξεκινήσει η άλεση. Ο βαθμός άλεσης μπορεί να ελεγχθεί με το χρόνο άλεσης. Όσο μακρύτερος είναι ο χρόνος άλεσης, τόσο πιο αλεσμένα θα είναι τα προϊόντα διατροφής.

Μην υπερβαίνετε τα 30 δευτερόλεπτα συνεχούς λειτουργίας, μετά από τα οποία περιμένετε τουλάχιστον άλλα 30 δευτερόλεπτα για να κρυώσει ο μύλος. Η υπερθέρμανση του μύλου μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή και να προκαλέσει εγκαύματα, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία. Επιπλέον, τα προϊόντα που αλεύονται μπορούν να αλλάξουν τις ιδιότητές τους υπό την επίδραση της υπερβολικής θερμοκρασίας.

Όταν ολοκληρωθεί η άλεση, απελευθερώστε το διακόπτη, περιμένετε να σταματήσει τελείως η λεπίδα και στη συνέχεια αποσυνδέστε το φως από την πρίζα. Αφαιρέστε το καπάκι και αφαιρέστε τα αλεσμένα προϊόντα κλίνοντας το μύλο.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Αν μετά από ενεργοποίηση της συσκευής αυτή αρχίζει δονήσεις, εκπέμπει ανώμαλο ήχο ή βλέπετε άλλα συμπτώματα ακατάλληλης λειτουργίας, πρέπει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή αμέσως, αν την αποσυνδέσετε από την τροφοδοσία και να ελέγξετε την αιτία ακατάλληλης λειτουργίας.

Συντήρηση προϊόντος

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από κάθε καθαρισμό πρέπει να απενεργοποιείτε το προϊόν, να αποσυνδέετε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα, να περιμένετε να ψύξει το προϊόν και μόνο τότε να αναλαμβάνετε τη συντήρηση.

Για καθαρισμό του προϊόντος χρησιμοποιήστε μόνο μαλακά καθαριστικά μέσα που προορίζονται για καθαρισμό σκευών κουζίνας. Απογορευμένα να χρησιμοποιείτε τα μέσα τριβής π.χ. σκόνη ή κρέμα καθαρισμού και τα μέσα που περιέχουν καυστικές ουσίες. Για καθαρισμό μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά, βενζίνες ή αλκοόλ.

Πρέπει να διαλύσετε το καθαριστικό μέσο στο νερό σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του και στη συνέχεια να το βάλετε σε ένα μαλακό ύφασμα και να καθαρίζετε το περίβλημα του κινητήριου μηχανισμού από έξω.

Αφαιρέστε τα υπόλοιπα του καθαριστικού μέσου με μαλακό πανί ποτισμένο με καθαρό νερό. Στη συνέχεια στεγνώστε όλες τις επιφάνειες με χρήση στεγνού υφάσματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το περίβλημα του κινητήριου μηχανισμού δεν προορίζεται για καθαρισμό με χρήση ρέματα νερού. Δεν επιτρέπεται να βυθίσετε το περίβλημα του κινητήριου μηχανισμού στο νερό ή άλλο υγρό.

Το εσωτερικό του θαλάμου και η λεπίδα πρέπει να καθαρίζονται με μαλακό πινέλο ή μαλακό πανί. Ο σχολαστικός καθαρισμός πρέπει να γίνει με ένα πανί που έχει ελαφρώς υγρανθεί και μετά στεγνώστε καλά το εσωτερικό του θαλάμου και τη λεπίδα.

Προειδοποίηση! Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίνεται κατά τον καθαρισμό της λεπίδας και μέσα στο θάλαμο άλεσης. Η λεπίδα έχει αιχμηρά άκρα και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό. Συνιστάται η χρήση προστατευτικών γαντιών κατά τον καθαρισμό.

Το καπάκι μπορεί να καθαριστεί με ρεύμα τρεχούμενου νερού. Δεν συνιστάται να καθαρίζετε το καπάκι σε μηχανικά πλυντήρια πιάτων ή χρησιμοποιώντας πίδακα νερού υψηλής πίεσης, η επιφάνεια του καπακιού μπορεί να αμαυρωθεί.

Πριν από την επόμενη χρήση του προϊόντος πρέπει να στεγνώσετε ακριβώς όλα τα εξαρτήματά του.

Μεταφορά και φύλαξη προϊόντος

Πριν να αρχίζετε τη φύλαξη ή τη μεταφορά του προϊόντος, Καθαρίστε ακριβώς το προϊόν από τα υπόλοιπα φαγητών.

Φυλάξτε το προϊόν σε κλειστούς χώρους, προστατέψτε το από τη σκόνη, την ακαθαρσία και την υγρασία. Προτείνεται να φυλάξετε το προϊόν στη συσκευασία του εργοστασίου.

Ο μύλος 68481 επιτρέπει την περιτύλιξη του καλωδίου τροφοδοσίας στην υποδοχή βάσης (II). Το καλώδιο πρέπει να ξετυλιχθεί πλήρως πριν από τη χρήση.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		68480 / 68481
Ονομαστική τάση	[V a.c.]	220-240
Ονομαστική συχνότητα	[Hz]	50 / 60
Ονομαστική ισχύς	[W]	150
Χωρητικότητα του θαλάμου άλεσης		70
Κλάση μόνωσης		II
Βάρος	[kg]	0,6
Λειτουργία		S2: 30 s

